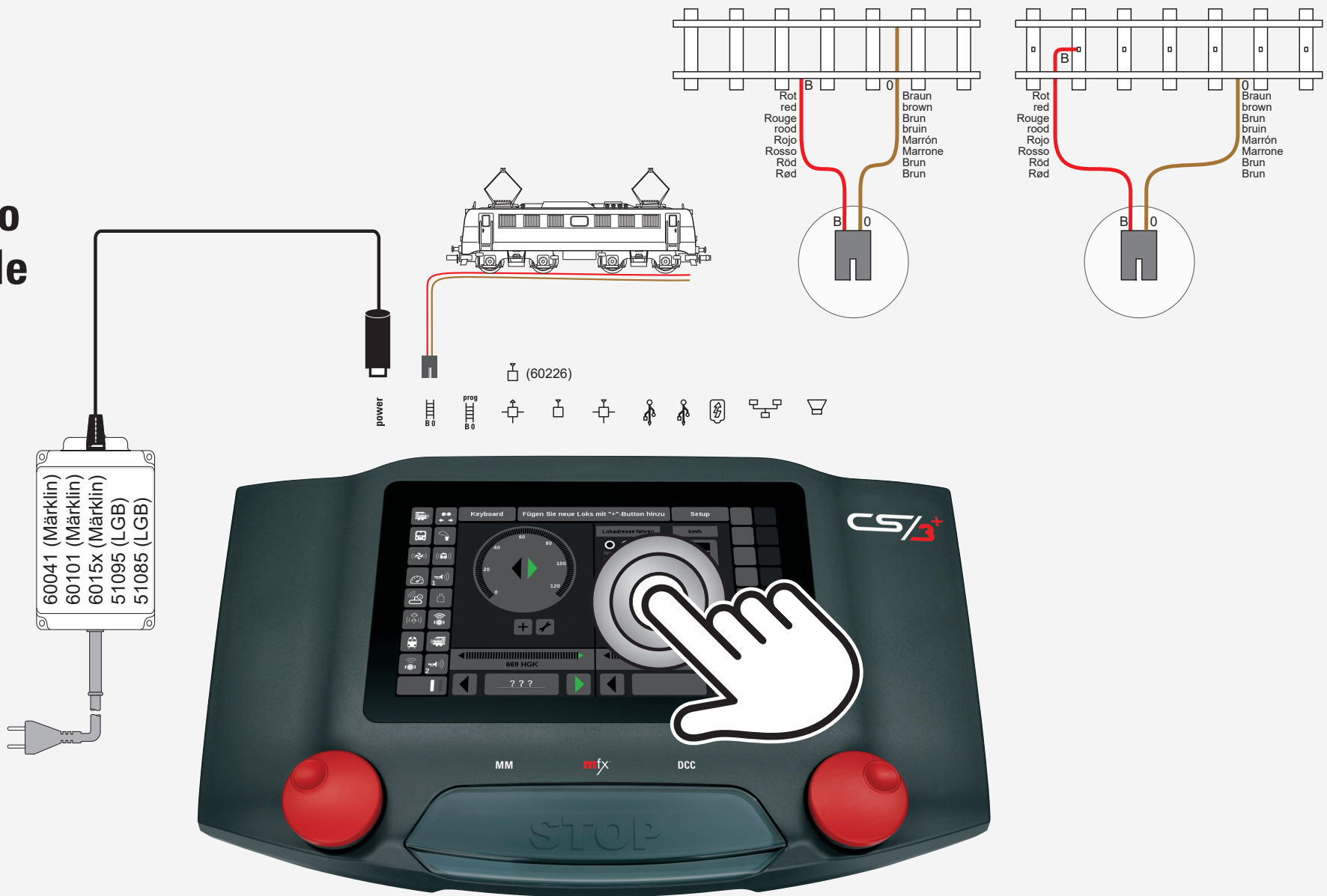


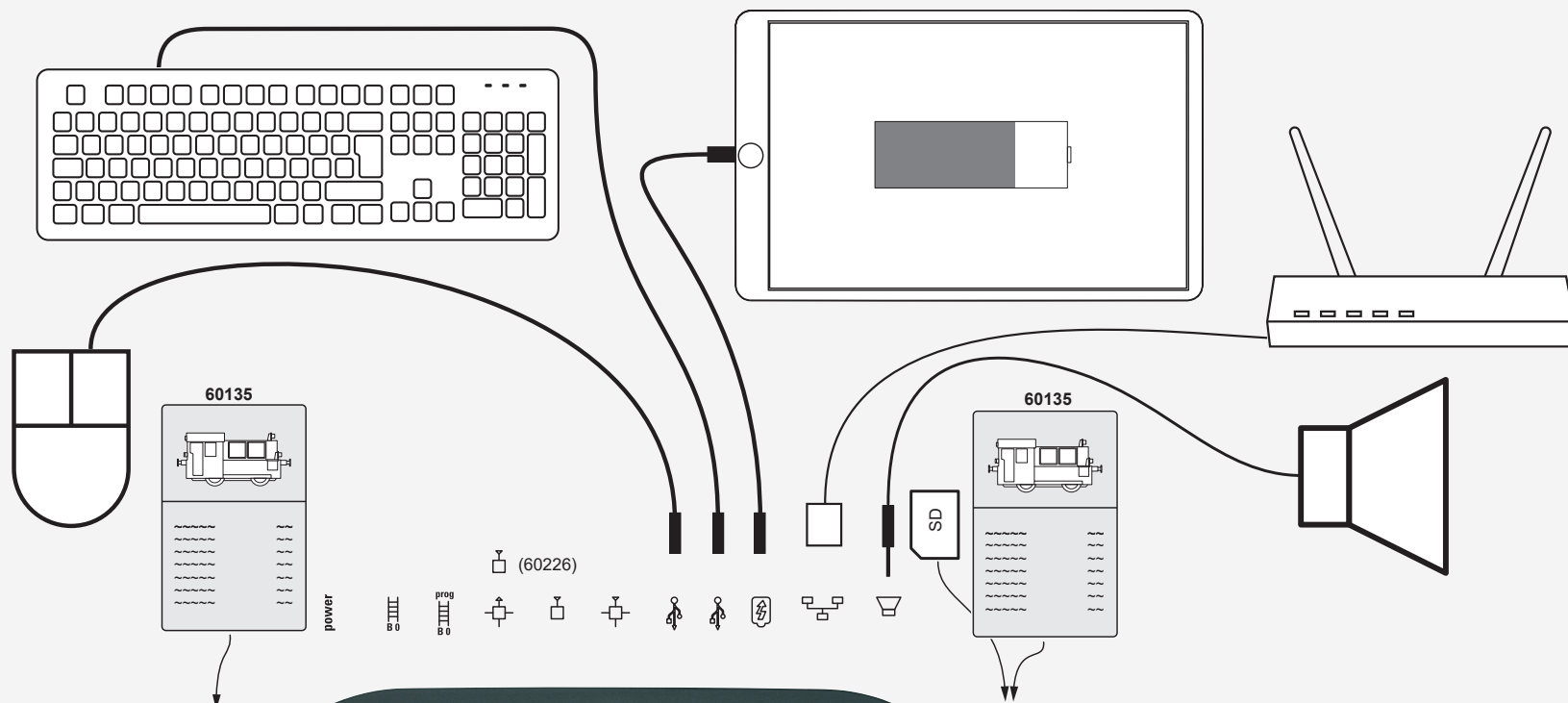


Aufbauanleitung und Hinweise zum Betrieb der Central Station
60216 / 60226

Betrieb
Operation
Exploitation
Bedrijf
Empleo
Ampliamento
Handhavande
Drift



**Erweiterung
Expansion
Extension
Uitbreiding
Ampliación
dell'esercizio
Utbyggnad
Udvidelse**



Sicherheitshinweise

- Nur für den Betrieb in trockenen Räumen.
- Verbaute LED's entsprechen der Laserklasse 1 nach Norm EN 60825-1.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Spannungsversorgung: Nur zu verwenden mit den Schaltnetzteilen Märklin 60 Watt (60041, H0), Märklin 100 Watt (60101 Spur 1) oder LGB 100 Watt (51095).
- Das Gerät ist nur mit SELV (Schaltnetzteil) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Typenschild zu versorgen.
- Beachten Sie die Hinweise in der Anleitung zum verwendeten Schaltnetzteil.
- Die notwendige Entstörung erfolgt auch über das Gleisanschlusskabel und daran verbaute Komponenten. Dieses Kabel darf deshalb nur durch ein gleichartiges und gleichwertigen Kabel ersetzt werden.
- Für die Reinigung des Gerätes verwenden Sie ein feuchtes Tuch. Benützen Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel. Das Gerät muss zur Reinigung spannungsfrei sein.
- Anleitung aufbewahren.
- Betriebshöhe nicht über 2.000 Meter.

Technische Hinweise

- Das vorliegende Gerät ist ein digitales Steuergerät zum Betrieb herkömmlicher Modelleisenbahnen mit Märklin Digital, Märklin mfx, MM oder DCC.
- Zur Erweiterung des internen Speichers kann eine SD-Speicherkarte bis 32 GB eingesetzt werden.
- An den zwei USB-Buchsen können Maus, Tastatur oder ein Speicherstick wahlweise direkt oder über einen USB-Hub eingesteckt werden.
- Die USB-Ladebuchse ist nur zum Anschluss eines Gerätes zum Aufladen des Akkus (Belastung bis max. 1 A) vorgesehen.

Einschränkungen der Central Station 60226

Da die Central Station 60226 über keinen Geräte-Bus Eingang verfügt, kann sie im Haupt-/Erweiterungsgerät-Betrieb nur als Hauptgerät eingesetzt werden. Anstelle des Geräte-Bus Eingangs besitzt diese einen zweiten Märklin-Bus Anschluss.

Darüber hinaus kann nur das Rückmeldemodul 60883 angeschlossen werden, der S88 Anschluss auf der Geräte Unterseite entfällt.

Gesetzliche Informationspflichten

<https://www.maerklin.de/compliance>

- Ökodesign Verordnung (EU) 2023/826



Ausschalten

Die Central Station kann über die Tasten  ->  ->  heruntergefahren werden, oder durch einen langen Druck auf die STOP-Taste (bis zu 10 Sek.). Ein weiterer Druck auf die STOP-Taste führt dann wieder zum Start der Central Station.

Hinweis

Da die CS3 ständig weiterentwickelt wird, wäre eine ausführliche Bedienungsanleitung in der Verpackung nach relativ kurzer Zeit schon wieder veraltet. Wir haben uns daher entschieden, die Bedienungsanleitung online zur Verfügung zu stellen, wo wir sie einfacher aktualisieren können. Schauen Sie bitte in der Produktdatenbank auf www.maerklin.de unter den Artikelnummern 60216 / 60226. Dort steht sie auch in weiteren Sprachen zur Verfügung. Dieses Vorgehen ist zudem umweltfreundlicher, da viel Papier für die Sprachversionen eingespart werden kann.

Auch in unserem YouTube Märklin Kanal können Sie verschiedene Erklärvideos zu unseren Produkten und zur Central Station 3 finden.

Garantie

Unabhängig von gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gewährt die Firma Gebr. Märklin & Cie. GmbH beim Kauf dieses Produkts von einem offiziellen Märklin-Fachhändler eine freiwillige Herstellergarantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (maximal 60 Monate ab Katalogaustritt) gemäß den Bedingungen unter www.maerklin.de/garantie.



Anschlüsse



Schaltnetzteil



Gleisanschluss (max. 5 A)



Programmiergleis-Anschluss (max. 1,5 A); Anschlusschema wie beim Fahrgleis



Geräte-Bus Eingang, 60123 (nur bei 60216)



Geräte-Bus Ausgang, 60125, 60126



Märklin-Bus, Link S88; Connect 6021; Booster



USB, Maus, Tastatur, Speicher, Hub, ...



USB, nur zum Laden



LAN, Direkte Verbindung zu einem Router



Line Out, Anschluss eines aktiven Lautsprechers

S88

Anschluss auf der Geräteunterseite für Decoder S88 60881/60882, (nur bei 60216)

Die Central Station 3 ist ein digitales Steuergerät für digitale Modellbahnen. Sie ermöglicht es, mehrere Lokomotiven gleichzeitig zu fahren, Weichen und Signale zu schalten und vieles mehr. Aufgrund der vielen Möglichkeiten ist es nicht immer leicht, den Überblick zu bewahren. Insbesondere Einsteiger sind oft von den angebotenen Möglichkeiten überfordert. Deshalb gibt es die vereinfachte Benutzeroberfläche. Hier sind die Möglichkeiten eingeschränkt und so können sich auch Anfänger oder Einsteiger leicht in die Bedienung der Central Station einfinden.

Inbetriebnahme

Für die erste Inbetriebnahme reicht es, die Gleise und das Schaltnetzteil an die Central Station anzuschließen (siehe Seite 2).

1. Fahrgleis und Programmiergleis an die Central Station anschließen.
2. Central Station mit dem Schaltnetzteil verbinden.
3. Schaltnetzteil mit dem örtlichen Stromnetz verbinden. Wir empfehlen die Verwendung einer schaltbaren Steckdosenleiste an der alle Netzteile der Modellbahnanlage angeschlossen werden.
4. Die Central Station startet automatisch.
5. Beim ersten Start können Sie die Spracheinstellungen vornehmen. Danach können Sie die **vereinfachte Benutzeroberfläche** starten. Dieser Modus ist selbst erklärend gestaltet und ermöglicht einen einfachen Einstieg in das Bedienkonzept der Central Station 3.

Hinweise zur vereinfachten Benutzeroberfläche

- Beim ersten Start in die vereinfachte Benutzeroberfläche können Sie automatisch eine Lokomotive anlegen. Sie können dabei wahlweise
 - eine mfx-Lok suchen und anlegen lassen
tippen Sie hierzu auf „Mfx-Lok Suchen“ und bestätigen sie auf der folgenden Seite die entsprechenden Punkte, je nach Situation.
 - eine nicht-mfx-Lok manuell anlegen.
hier werden die wichtigsten Punkte abgefragt und danach die Lok entsprechend angelegt.
- Über die Taste „keyboard“ links oben am Bildschirm wechseln Sie in das keyboard um Weichen oder an-

dere Magnetartikel anzulegen oder zu schalten.

- Im Keyboard ist zunächst für die ersten 32 Adressen je ein Tastenpaar um den zugehörigen Artikel zu schalten. Ein angeschlossener Artikel kann unter seiner Adresse sofort geschaltet werden.
- Mit einem Tipp auf die Taste  kann in die Konfiguration der Magnetartikel gewechselt werden.

Hinweis für Magnetartikel (Weichen, Signale etc.) unter DCC

Das Keyboard ist auf digitale Artikel unter MM oder mfx voreingestellt. Um Artikel unter DCC schalten zu können, müssen diese im Keyboard zunächst auf DCC umgestellt werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Keyboard aufrufen
2. mit der Taste  in die Konfiguration wechseln.
3. Den entsprechenden Artikel / die entsprechende Adresse durch einen Tip darauf markieren
4. Am unteren Bildschirmrand das Protokoll umstellen auf DCC.

Natürlich können hier auch noch weitere Einstellungen zu dem Artikel vorgenommen werden, z.B. kann ein Name vergeben werden, aber das ist für das Funktionieren der Artikel nicht erforderlich.

Umschalten zu der Standard-Benutzeroberfläche

Starten Sie dazu das Setup. In der linken Fensterhälfte unter „Benutzeroberfläche“ den Eintrag „Standard“ aus. Das Gerät startet danach neu.

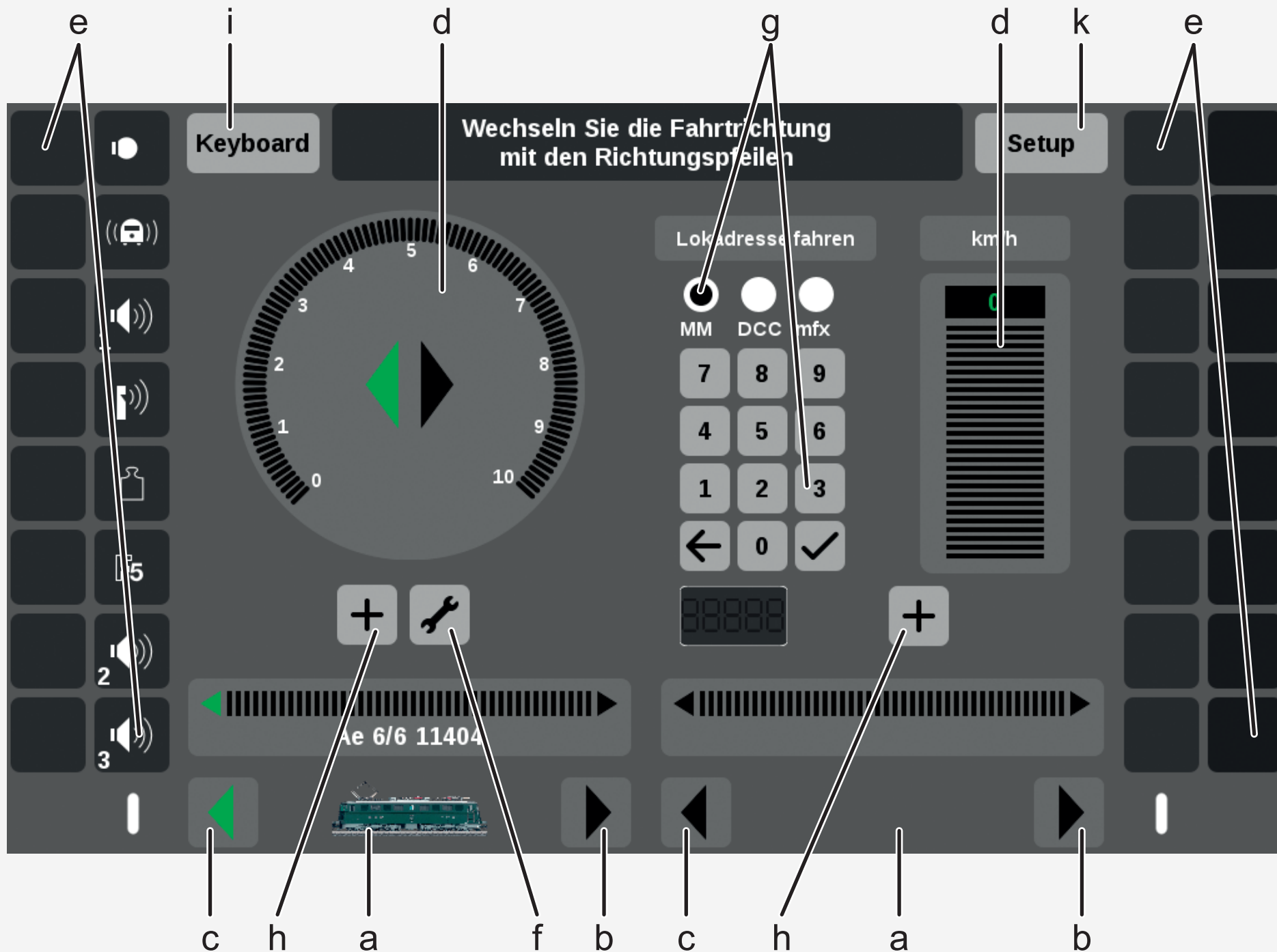
Um zur vereinfachten Benutzeroberfläche zurück zu kommen wählen Sie die Taste  und danach wechseln Sie mit der Taste  in die *Einstellungen CS3*. Hier können Sie die Benutzeroberfläche wieder auf „vereinfacht“ umstellen.

Vereinfachte Benutzeroberfläche

linke Hälfte: Darstellung einer mfx-Lok

rechte Hälfte: Darstellung einer über die Adresse angemeldeten Lok.

- a Darstellung der angemeldeten Lokomotive (dazu muss bei der Anmeldung ein Bild zugewiesen werden).
Durch einen Tipp auf das Bild kann eine andere schon angelegte Lok ausgewählt werden.
- b Fahrtrichtung „vorwärts“
- c Fahrtrichtung „rückwärts“
- d Tacho: Geschwindigkeit der Lokomotive ablesen oder ändern
- e Funktionen der Lokomotive
- f Einstellungen zu der Lokomotive (erscheint nur, wenn in der jeweiligen Fensterhälfte eine Lok angemeldet ist)
- g Adresseinstellungen der Lokomotive (nur für nicht-mfx-Lokomotiven)
- h neue Lok anlegen / anmelden
- i Wechsel in das „Keyboard“ um z.B. Weichen oder andere Magnetartikel zu schalten.
- k Wechsel in das „Setup“ für Geräteeinstellungen.



Safety Notes

- Only for operation in dry spaces.
- LEDs installed correspond to Laser Class 1 according to the EN 60825-1 Standard.
- Children ages 8 and above and individuals with limited physical, sensory, or intellectual abilities or with a lack of experience and/or knowledge can use this device, if they are supervised or if they have been instructed about the safe use of this device, and if they have understood dangers resulting from it. Children must not be allowed to play with this device. Children must not be allowed to clean or carry out user maintenance without supervision.
- Voltage supply: This device may only be used with these Märklin switched mode power packs for 60 watts (60041/60065, H0), 100 watts (60101, 1 Gauge), or the LGB switched mode power pack for 100 watts (51095).
- This device is to be powered only with SELV (Safety Extra Low Voltage) corresponding to the identification markings on the specification label.
- Pay attention to the notes in the instructions for the switched mode power pack used with this device.
- The necessary interference suppression is also done using the feeder wire connection to the track and the components installed on it. This wire may therefore only be replaced by a similar wire of the same rating.
- Use a moist cloth to clean this device. Do not use solvent or cleaning agents. This device must have no voltage present when cleaning it.
- Save the instructions for this device.
- Do not operate at an altitude over 2,000 meters / 6,500 feet.

Technical Notes

- This device before you is a digital controller for operation on traditional model railroads with Märklin Digital, Märklin mfx, MM, or DCC.
- An SD memory card up to 32 GB can be used to expand the internal memory.
- A mouse, keyboard, or a memory stick can be plugged in directly at the two USB sockets or by means of a USB hub.
- The USB recharging socket is intended only for connecting a device with a rechargeable battery to be charged (maximum load up to 1 amp).

Limitations of the 60226 Central Station

Since the 60226 Central Station does not have access to a device bus, it can only be used as a main device in main/expansion unit operation. This device has a second Märklin bus connection in place of the device bus input.

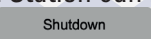
In addition, only the 60883 feedback module can be connected to this device. The S88 connection on the underside of the device is omitted.

Legal Information Requirements

<https://www.maerklin.de/compliance>

- Eco-Design Regulation (EU) 2023/826

Power Off

The Central Station can be shut down using the buttons  ->  ->  or by pressing a long time on the STOP button (up to 10 seconds). 10 Sek.). Pressing the STOP button again leads back to starting the Central Station again.

Note

Since the CS3 is being developed further constantly, an extensive operating manual in the package with the unit would soon be obsolete after a short time. We have therefore decided to make the operating instructions available online, where we can update them more easily. Look in the product database at www.maerklin.de under item numbers 60216 / 60226. There you will find them available in other languages. This method is also more environmentally friendly since a lot of paper can be saved for the language versions.

In our YouTube Märklin channel, you can also find various how-to videos for our products and for the Central Station 3.

Guarantee

The firm Gebr. Märklin & Cie. GmbH grants a voluntary manufacturer's guarantee of 24 months for this product from the purchase date (maximum of 60 months from appearance in the catalog) from an authorized Märklin specialty dealer. This is independent of the legal warranty claims for the purchase of this product according to the conditions at www.maerklin.de/garantie.



Connections

-  Switched mode power pack
-  Track connection (max. 5 amps)
-  Programming track connection (max. 1.5 amps);
connection diagram the same as for the layout
track
-  Device bus input, 60123 (only on 60216)
-  Device bus output, 60125, 60126
-  Märklin bus, Link S88; Connect 6021; Booster
-  USB, mouse, keyboard, memory, hub, ...
-  USB, only for recharging
-  LAN, direct connection to a router
-  Line Out, connection for an active speaker
- S88

Connections on the underside of the device for
S88 60881/60882 decoder, (only on 60216)

The Central Station 3 is a digital controller for digital model railroads. It enables you to run several locomotives at the same time, control turnouts and signals, and much more. Due to the many options and possibilities, it is not always easy to maintain an overview. Beginners in particular are often overwhelmed by the options and possibilities that are offered. Therefore, there is a simplified user interface. Here the possibilities are limited and even beginners can easily find their way around the operation of the Central Station.

Operating for the First Time

When operating the Central Station for the first time, it is enough to connect the track and the switched mode power pack to it (see page 2).

1. Connect the running track and programming track to the Central Station.
2. Connect Central Station to the switched mode power pack.
3. Connect the switched mode power pack to your household current.
We recommend using a switchable power strip and connecting all switched mode power packs from the model railroad layout to it.
4. The Central Station starts automatically.
5. When starting the Central Station for the first time, you can do language settings. After that, you can start the **simplified user interface**. This mode is designed to be self-explanatory and enables an easy entry into the operating concept of the Central Station 3.

Notes for the Simplified User Interface

- When starting the Central Station for the first time in the simplified user interface, you can set up a locomotive automatically. You can do this alternatively as follows:
 - Do an mfx locomotive search and setup.
To do this, click on „Mfx Locomotive Search“ and confirm the appropriate points on the following page, depending on the situation.
 - Set up a non-mfx locomotive manually.
The most important points will be queried here and after that, the locomotive will be set up accordingly.

- Using the button „Keyboard“ in the upper left on the screen, switch to the Keyboard to set up or switch turnouts or other solenoid items.
- In the Keyboard, there is at first a pair of buttons for each of the first 32 addresses to allow switching the item assigned to each pair. An item connected to the system can be switched immediately under its address.
- You can change to the configuration for solenoid items by clicking on the button .

Note for Solenoid Items (Turnouts, Signals, etc.) under DCC

The Keyboard is preset for digital items under MM or mfx. In order to be able to switch items under DCC, they must first be changed to DCC in the Keyboard. To do this, proceed as follows:

1. Call up the Keyboard.
2. Change to the configuration by using the button .
3. Mark the appropriate items / the appropriate address by clicking on them.
4. Switch the protocol to DCC at the lower edge of the screen.

Naturally, other settings for an item can also be done here, such as assigning a name, but this is not necessary for the functioning of the items.

Switching to the Standard User Interface

To do this, start the setup. Select the entry „Standard“ in the left half of the window under „User Interface“. After that, the Central Station starts again.

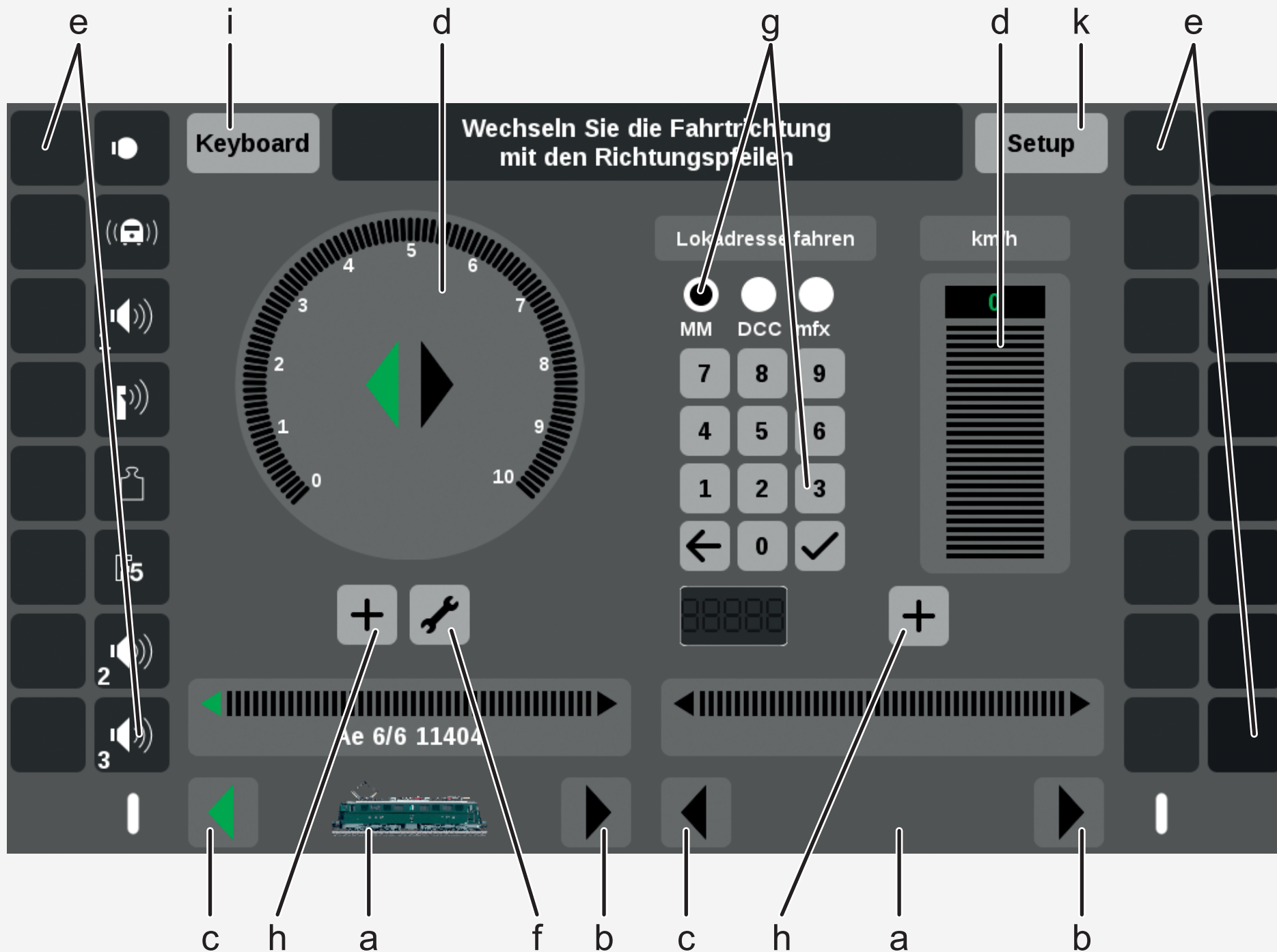
Select the button  and after that use the button  to change to *CS3 Settings* in order to get back to the simplified user interface. Here you can switch the user interface back to „simplified“.

Simplified User Interface

Left half: representation of an mfx locomotive

Right half: representation of a locomotive registered using the address.

- a Representation of the registered locomotive (in addition, an image must be assigned during registration). Another locomotive already set up can be selected by clicking on the image.
- b „Forward“ direction of travel
- c „Reverse“ direction of travel
- d Read or change the speed of the locomotive.
- e Functions for the locomotive
- f Settings for the locomotive (appears only when a locomotive is registered in the respective half of the window)
- g Address settings for the locomotive (only for non-mfx locomotives)
- h Set up / register a new locomotive.
 - i Change to the „Keyboard“ to switch thing such as turnouts or other solenoid items.
- k Change to „Setup“ for device settings.



Consignes de sécurité

- Exclusivement pour l'exploitation dans des pièces exemptes d'humidité
- Les LED intégrées correspondent à la classe de laser 1 selon norme EN 60825-1.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes à capacité physique, sensorielle ou psychique réduite ou manquant d'expérience ou de connaissances, sous surveillance ou bien après avoir été instruits sur l'utilisation en toute sécurité et sur les dangers pouvant en résulter. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas faire le nettoyage et la maintenance utilisateur sans surveillance.
- Alimentation électrique : Utiliser uniquement avec l'alimentation de coupure Märklin 60 Watt (60041, H0), Märklin 100 Watt (60101, Voie 1) ou LGB 100 Watt (51095).
- L'appareil doit impérativement être alimenté par un SELV (circuit à tension de sécurité extra-basse), conformément à ce qui est marqué sur la plaque signalétique.
- Respectez les indications figurant sur la notice du convertisseur utilisé.
- L'antiparasitage nécessaire s'effectue également par le biais du câble de raccordement à la voie et des composants qui y sont montés. Ce câble ne peut donc être remplacé que par un câble équivalent.
- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon humide. N'utilisez ni dissolvants ni détergents. Pour le nettoyage, l'appareil doit être hors tension.
- Conservez la notice.
- Ne pas utiliser à plus de 2 000 mètres d'altitude.

Informations techniques

- Cet appareil est un appareil de commande numérique pour l'exploitation de trains miniatures traditionnels avec Märklin Digital, Märklin mfx, MM ou DCC.
- Pour l'extension de la mémoire interne, vous pouvez utiliser une carte mémoire SD de 32 GB maximum.
- Les deux ports USB peuvent servir à raccorder souris, clavier ou clé USB, au choix directement ou via un hub USB.
- La prise de charge USB sert uniquement à raccorder un appareil pour en recharger l'accu (charge max. 1 A).

Limites de la Central Station 60226

La Central Station 60226 ne disposant d'aucune entrée pour bus d'appareil, elle ne peut être utilisée qu'en tant qu'appareil principal dans une exploitation d'appareil principal/ auxiliaire. A la place de l'entrée pour bus d'appareil, elle dispose d'une seconde connexion pour bus Märklin.

En outre, seul le module de rétrosignalisation réf. 60883 peut être raccordé, la connexion S88 sur la face inférieure de l'appareil est supprimée.

Obligations d'information légales

<https://www.maerklin.de/compliance>

- Règlementation relative aux exigences d'écoconception (UE) 2023/826

Mise hors tension

La Central Station peut être mise hors tension via les touches  ->  ->  Eteindre ou en appuyant longuement sur la touche STOP (jusqu'à 10 secondes.). Une seconde pression sur la touche STOP lance le redémarrage de la Central Station.

Remarque

La CS3 étant en évolution permanente, une notice détaillée fournie avec l'appareil deviendrait rapidement obsolète. Nous avons donc décidé de mettre la notice en ligne, ce qui facilite sa mise à jour. Veuillez consulter la base de données des produits www.maerklin.de sous les réf. 60216 / 60226. La notice y est également disponible dans d'autres langues. En outre, ce procédé est écologique puisqu'il permet d'économiser de grandes quantités de papier pour les traductions.

Notre chaîne Märklin YouTube propose différentes vidéos explicatives sur nos produits et sur la Central Station 3.

Garantie

Indépendamment des droits de garantie légaux, la société Gebr. Märklin & Cie. GmbH accorde, pour l'achat de ce produit auprès d'un revendeur Märklin officiel, une garantie fabricant volontaire de 24 mois à compter de la date d'achat (60 mois maximum à compter de la date de sortie du catalogue) et ce conformément aux conditions énoncées sur www.maerklin.de/garantie.



Connexions



Convertisseur



Connexion à la voie (max. 5 A)



Connexion de la voie de programmation
(max. 1,5 A) ; schéma de connexions comme
pour la voie de roulement



Entrée bus appareils, 60123
(uniquement pour 60216)



Sortie bus appareils, 60125, 60126



Märklin bus, Link S88; Connect 6021; Booster



USB, souris, clavier, mémoire, Hub, ...



USB, uniquement pour chargement



LAN, connexion directe à un routeur



Line Out, connexion d'un haut-parleur actif

S88

Connexion sur le dessous de l'appareil pour
décodeurs S88 60881/60882, (uniquement pour
60216)

La Central Station 3 est un appareil de commande numérique pour trains miniatures numériques. Elle permet d'exploiter plusieurs locomotives en même temps, de commuter aiguilles et signaux et bien d'autres choses encore. Compte tenu du nombre de possibilités, il n'est pas toujours simple de garder une vue d'ensemble. Les débutants, surtout, sont souvent dépassés par les possibilités offertes. D'où l'existence de l'interface utilisateur simplifiée. Celle-ci offre des possibilités limitées et permet donc aussi aux débutants de se familiariser avec la Central Station.

Mise en service

Pour la première mise en service, il suffit de raccorder la voie et le convertisseur à la Central Station (voir page 2).

1. Raccorder la voie de circulation et la voie de programmation à la Central Station.
2. Relier la Central Station au convertisseur.
3. Raccordez le convertisseur au réseau électrique local. Nous recommandons l'utilisation d'un bloc multiprise commutable auquel sont raccordées toutes les alimentations du réseau miniature.
4. La Central Station démarre automatiquement.
5. La langue d'utilisation peut être paramétrée lors de la première utilisation. Vous pouvez ensuite lancer **l'interface utilisateur simplifiée**. Ce mode est conçu de manière intuitive et vous permet d'aborder simplement le concept d'utilisation de la Central Station 3.

Indications relatives à l'interface utilisateur simplifiée

- Lors de la première mise en service de l'interface utilisateur simplifiée, vous pouvez créer une locomotive automatiquement. Vous pouvez alors au choix
 - Rechercher une locomotive mfx et la créer automatiquement.
A cet effet, appuyez sur « Rechercher loco mfx » et, sur la page suivante, confirmez les points correspondants en fonction de la situation.
 - Créer manuellement une locomotive non mfx
Sont ici renseignés les points les plus importants, la loco est alors créée conformément aux informations données.
- Via la touche « keyboard » située en haut à gauche

de l'écran, passez sur le keyboard afin de créer ou commuter des aiguilles ou autres articles électromagnétiques.

- Dans le Keyboard, il existe d'abord une paire de touches pour chacune des 32 premières adresses afin de commuter l'article correspondant. Un article raccordé peut être immédiatement commuté sous son adresse.
- En appuyant sur la touche , vous pouvez accéder à la configuration des articles électromagnétiques.

Indication pour articles électromagnétiques (aiguilles, signaux, etc.) sous DCC

Le Keyboard est préconfiguré pour des articles numériques sous MM ou mfx. Afin de pouvoir commuter des articles sous DCC, ceux-ci doivent d'abord être convertis en DCC dans le Keyboard. A cet effet, procédez comme suit :

1. Sélectionnez le Keyboard
2. Accédez à la configuration via la touche  correspondante.
3. Marquez les articles correspondant/l'adresse correspondante en appuyant dessus.
4. Sur le bord inférieur de l'écran, convertir le protocole en DCC.

Naturellement, vous pouvez ici procéder à d'autres paramètres de l'article, comme lui donner un nom, mais cela n'est pas nécessaire au fonctionnement de l'article.

Accéder à l'interface utilisateur standard

A cet effet, lancez le Setup. Dans la partie gauche de l'écran, sous « Interface utilisateur », sélectionnez l'entrée « Standard ». L'appareil redémarre alors.

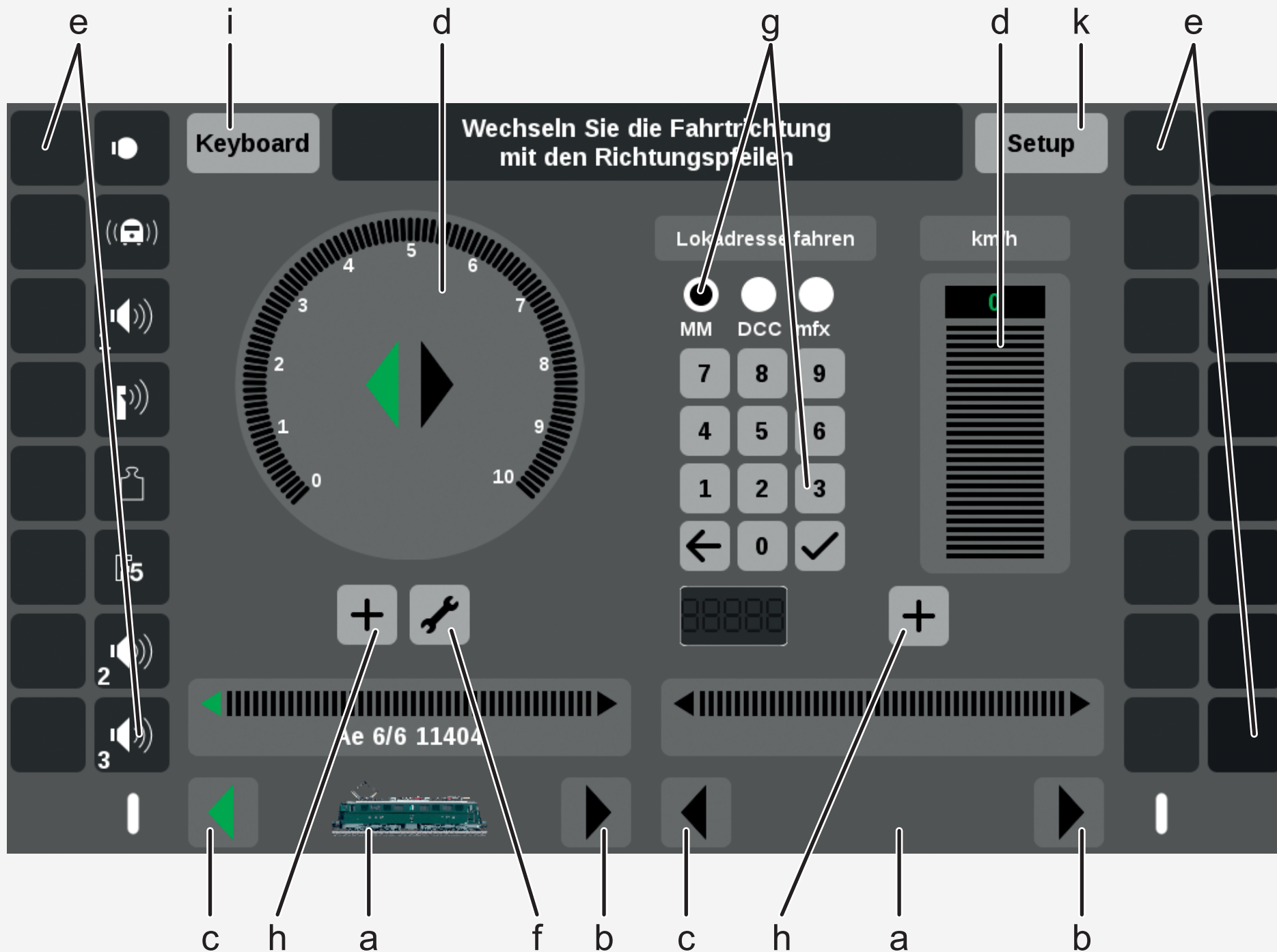
Pour revenir à l'interface utilisateur simplifiée, sélectionnez la touche  correspondante, puis, via la touche , accédez aux *paramètres CS3*. Vous pouvez ici à nouveau accéder à l'interface utilisateur « simplifiée ».

Interface utilisateur simplifiée

Partie gauche : Représentation d'une locomotive mfx

Partie droite : Représentation d'une loco connectée via son adresse.

- a Représentation de la locomotive connectée (pour cela, une image doit être affectée lors de la connexion).
Une autre locomotive déjà créée peut être sélectionnée en appuyant sur l'image correspondante.
- b Sens de marche « avant »
- c Sens de marche « arrière »
- d Tachymètre / Lire ou modifier la vitesse de la locomotive
- e Fonctions de la locomotive
- f Paramètres de la locomotive (apparaissent uniquement si une loco a été annoncée dans la moitié de fenêtre correspondante).
- g Paramètres adresse de la locomotive (uniquement pour locomotives non mfx)
- h Créer / Connecter une nouvelle loco
- i Accéder au « Keyboard » afin de commuter par exemple des aiguilles ou autres articles électromagnétiques.
- k Accéder au « Setup » pour configurer l'appareil.



Veiligheidsaanwijzingen

- Alleen voor het bedrijf in droge ruimtes.
- Gebruikte LED's voldoen aan de laserklasse 1 volgens NEN 60825-1.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, motorieke of geestelijke gesteldheid of gebrek aan ervaring en/of kundigheid gebruikt worden, als deze begeleid worden of aangaande het veilige gebruik van het apparaat onderwezen zijn en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en het gebruikersonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Stroomvoorziening: Alleen gebruiken met de netadapters Märklin 60 Watt (60041, H0), Märklin 100 Watt (60101, Spoor1) of LGB 100 Watt (51095).
- Het apparaat mag alleen gevoed worden met een SELV overeenkomstig het kenmerk op het typeplaatje.
- Let op de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de toegepaste netadapter.
- De noodzakelijke ontstoring vindt ook plaats via de spooraansluitkabel en de componenten die erop zijn geïnstalleerd. Daarom mag deze kabel alleen worden vervangen door een soortgelijke en gelijkwaardige kabel.
- Voor het reinigen van het apparaat gebruikt u een vochtige doek. Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen. Het apparaat moet tijdens het reinigen spanningsvrij zijn.
- Gebruiksaanwijzing bewaren.
- Gebruikshoogte niet boven 2.000 meter.

Technische aanwijzingen

- Het apparaat is een digitaal besturingsapparaat voor het besturen van gangbare modelspoortreinen met Märklin digitaal, Märklin mfx, MM of DCC.
- Voor het uitbreiden van het geheugen kan een SD-geheugenkaart tot 32 GB toegepast worden.
- Op de twee USB-bussen kan een muis, keyboard of USB-stick direct of via een USB-hub aangesloten worden.
- De USB-laadbus is alleen geschikt voor het aansluiten van een apparaat om de accu op te laden (belasting max. 1 A).

Beperkingen van het Central Station 60226

De Central Station 60226 heeft geen busingang. Hij kan daarom in client-server-bedrijf alleen worden gebruikt als server. In plaats van de apparatenbus ingang beschikt deze echter over een tweede Märklin-bus aansluiting.

Daarnaast kan alleen de terugmeldmodule 60883 aangesloten worden, de S88 aansluiting aan de onderzijde van het apparaat vervalst.

Wettelijke informatieverplichtingen

<https://www.maerklin.de/compliance>

- Verordening Ökodesign (EU) 2023/826



Uitschakelen

Het centrale station kan via de toetsen  ->  ->  of door lang te drukken op de STOP-toets (tot en met 10 sec) worden uitgeschakeld. Nogmaals op de STOP-toets drukken zorgt er dan voor dat het Central Station weer opstart.

Afsluiten

Opmerking

Aangezien het CS3 voortdurend verder ontwikkeld wordt, is de uitvoerige gebruiksaanwijzing uit de verpakking na relatief korte tijd al weer verouderd. We hebben daarom besloten de gebruiksaanwijzing online beschikbaar te stellen, zodat we deze eenvoudig kunnen actualiseren. Kijk daarvoor in de productendatabank op www.maerklin.de onder het artikelnummer 60216 / 60226. Daar is de gebruiksaanwijzing beschikbaar, ook in meerdere talen. Deze werkwijze is ook veel milieuvriendelijker aangezien er veel papier kan worden bespaard voor de verschillende taalversies.

Op het Märklin-kanaal op YouTube vindt u ook verschillende video's met uitleg over onze producten en Central Station 3.

Garantie

Onafhankelijk van wettelijke garantieaanspraken verleent Gebr. Märklin & Cie. GmbH bij de aankoop van dit product bij een officiële Märklin-dealer een vrijwillige fabrieksgarantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum (maximaal 60 maanden vanaf de verschijning van de catalogus) conform de voorwaarden onder www.maerklin.de/garantie.



Aansluitingen



Netadapter



Railaansluiting hoofdspoor (max. 5 A)



Programmeerrail aansluiting (max. 1,5 A); aansluiting als bij het hoofdspoor



Apparatenbus ingang, 60123
(alleen bij 60216)



Apparatenbus uitgang, 60125, 60126



Märklinbus, Link S88; connect 6021; booster



USB, muis, keyboard, geheugen, hub, ...



USB, alleen voor laden



LAN, directe verbinding naar een router



Line Out, aansluiting voor actieve luidspreker

S88

Aansluiting aan de onderzijde van het apparaat voor de decoders S88 60881/60882, (alleen bij 60216)

De Central Station 3 is een digitale besturing voor digitale modelbanen. Hiermee kunt u meerdere locs tegelijkertijd laten rijden, wissels en seinen schakelen en nog veel meer. Omdat er veel mogelijkheden zijn, is goed overzicht houden niet zo eenvoudig. Vooral als u net begint zijn al die mogelijkheden best lastig. Daarom is er een vereenvoudigde gebruikersomgeving. Hier zijn de mogelijkheden beperkt, zodat ook beginners de Central Station makkelijk kunnen bedienen.

Inbedrijfname

Voor de eerste inbedrijfname is het voldoende de rails en de schakelende voeding aan te sluiten op de Central Station (zie pagina 2).

1. Sluit rijspoor en programmeerspoor aan op de Central Station.
2. Sluit de schakelende voeding aan op de Central Station.
3. Sluit de schakelende voeding aan op het net.
Wij adviseren een schakelbare stekkerdoos te gebruiken waar alle voedingen van de modelspoorbaan op aangesloten worden.
4. De Central Station start automatisch.
5. Bij de start kunt u de taal instellen. Daarna kunt u de **vereenvoudigde gebruikersomgeving** starten. De bediening spreekt voor zich en maakt beginnen met de Central Station eenvoudig.

Informatie over de vereenvoudigde gebruikersomgeving

- Als u voor het eerst begint in de vereenvoudigde gebruikersomgeving kunt u automatisch een locomotief aanmaken. U kunt
 - eine mfx-Lok suchen und anlegen lassen
tippen Sie hierzu auf „Mfx-Lok Suchen“ und bestätigen sie auf der folgenden Seite die entsprechenden Punkte, je nach Situation.
 - eine nicht-mfx-Lok manuell anlegen.
hier werden die wichtigsten Punkte abgefragt und danach die Lok entsprechend angelegt.
- Via de Keyboard-toets linksboven in het scherm komt u naar de keyboard, waar u wissels en andere magnetische artikel aanmaakt of schakelt.
- In de keyboard is er voor de eerste 32 adressen telkens een toetsenpaar om de artikelen te schakelen. Een

aangesloten artikel kan meteen worden geschakeld onder zijn adres.

- Via de toets  komt u naar de configuratie van de magnetische artikelen.

Magnetische artikelen (o.a. wissels en seinen) onder DCC

De keyboard staat ingesteld op digitale artikelen onder MM of mfx. Om artikelen te schakelen in DCC moeten deze in de keyboard eerst worden omgesteld op DCC. Dat gaat als volgt:

1. Roep de keyboard op;
2. Ga via de toets  naar de configuratie;
3. Markeer het artikel/adres door aantikken;
4. Zet onderin het scherm het protocol om op DCC

Natuurlijk kunnen hier nog andere dingen worden ingesteld., bijv. een naam, maar dat hoeft niet. De artikelen werken ook zo.

Omschakelen naar standaard gebruikersomgeving

Start setup. Kies links in het venster bij Gebruikersomgeving de optie “standaard”. Het apparaat start nu opnieuw.

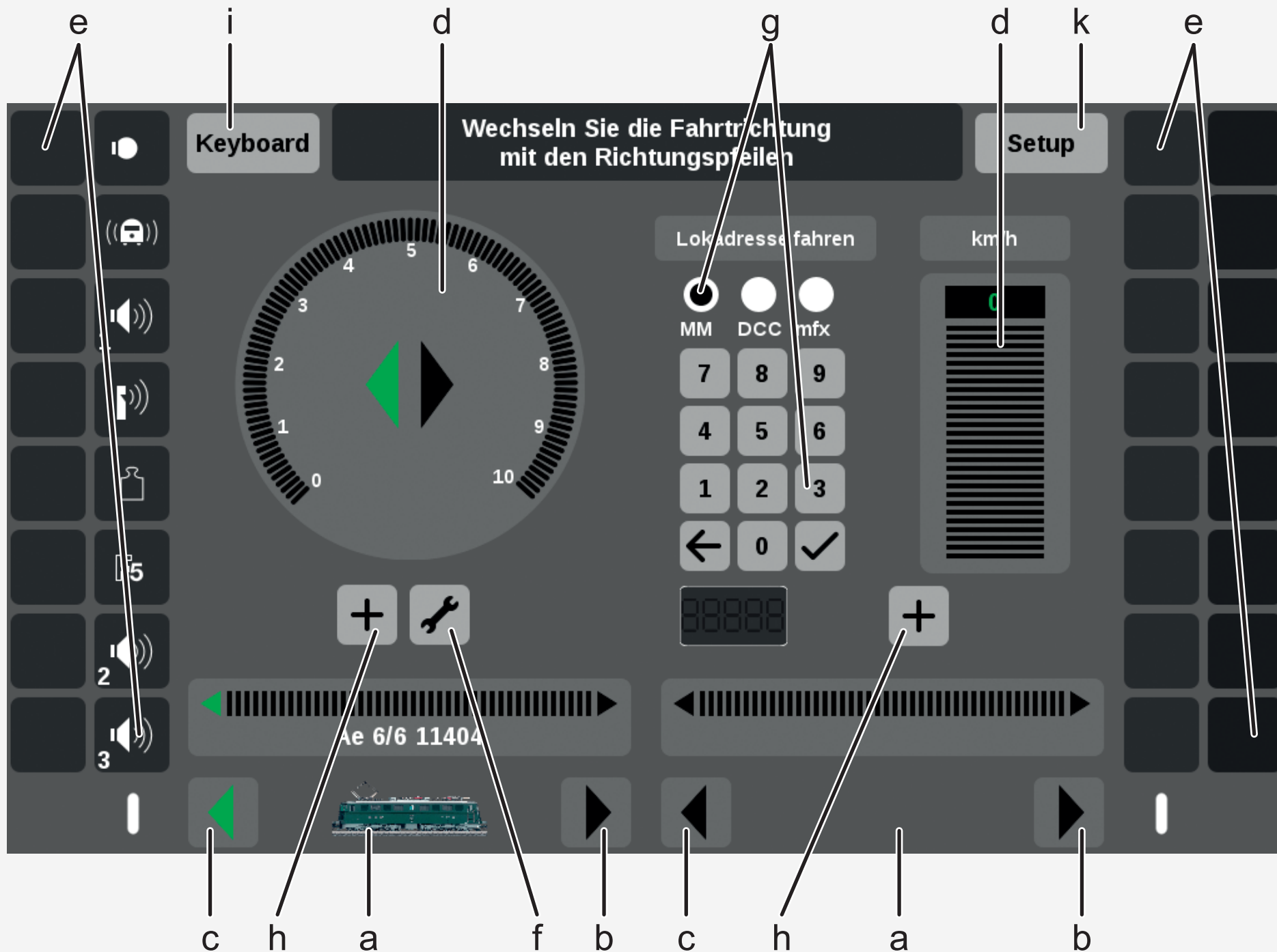
Wilt u terug naar de vereenvoudigde gebruikersomgeving, kies dan toets  en ga via toets  naar *Instellingen CS3*. Hier kunt u de gebruikersomgeving weer op “vereenvoudigd” zetten.

Vereenvoudigde gebruikersomgeving

Linkerkant: weergave van een mfx-loc

Rechterkant: weergave van een via het adres aangemelde loc

- a Weergave van de aangemelde locomotief (hiervoor moet bij het aanmelden een afbeelding worden gekoppeld aan de loc).
Als u de afbeelding aantikt kunt u een andere, al aangemaakte loc kiezen.
- b Rijrichting vooruit
- c Rijrichting achteruit
- d Snelheidsmeter/snelheid van de locomotief aflezen of veranderen
- e Functies van de locomotief
- f Instellingen van de locomotief (alleen te zien als aan de linkerkant een loc is aangemeld)
- g Adresinstellingen van de locomotief (alleen voor locs die geen mfx zijn)
- h Nieuwe loc aanmaken/aanmelden
- i Naar Keyboard voor schakelen van wissels of andere magnetische artikelen.
- k Naar Setup om zaken in te stellen.



Advertencias de seguridad

- Solo para su uso en recintos secos.
- Los LEDs integrados cumplen la clase láser 1 según la norma EN 60825-1.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de una edad de 8 años y por personas con facultades físicas, sensoriales o intelectuales mermadas o con falta de experiencia y/o conocimientos, si son supervisados durante el uso o si han sido instruidos en el uso seguro del aparato y han comprendido los peligros que supone el uso del mismo. No está permitido a los niños jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión alguna.
- Alimentación eléctrica: se pueden utilizar únicamente en combinación con las fuentes de alimentación conmutadas Märklin 60 vatios (60041, H0), Märklin 100 vatios (60101, vía 1) o LGB 100 vatios (51095).
- El dispositivo se alimenta únicamente con una tensión extra-baja de seguridad (SELV) conforme al marcado de valores de tensión en la placa de características.
- Tenga presentes las indicaciones y consejos relativos a la fuente de alimentación conmutada utilizada que se incluyen en las instrucciones de empleo.
- La supresión de interferencias necesaria se realiza también a través del cable para conexión de vía y los componentes instalados en este. Por este motivo, este cable solo puede sustituirse por otro similar y equivalente.
- Para limpiar el dispositivo, utilice un paño húmedo. No utilice disolventes ni productos de limpieza. Para su limpieza, asegurarse de que el dispositivo no esté conectado a la tensión.
- Conservar las instrucciones de empleo.
- Altitud de empleo no superior a 2.000 metros.

Indicaciones técnicas

- El presente dispositivo es una unidad de control digital para el funcionamiento de maquetas de trenes con Märklin Digital, Märklin mfx, MM o DCC.
- Para ampliar la memoria interna se puede utilizar una tarjeta de memoria SD de hasta 32 GB.
- En los dos puertos USB se pueden enchufar un ratón, un teclado o una memoria USB opcionalmente por vía directa o a través de un concentrador USB.
- La hembrilla de carga USB se ha previsto exclusivamente para conectar un dispositivo para recarga de la pila recargable (carga máxima acoplada 1 A).

Limitaciones de la Central Station 60226

Dado que la Central Station 60226 no dispone de una entrada para bus de dispositivos, en el funcionamiento con dispositivo principal/extensión solo se puede emplear como dispositivo principal. En lugar de la entrada de bus de dispositivos, ésta posee un segundo puerto de bus Märklin.

A ello se ha de añadir que se puede conectar únicamente el módulo de realimentación 60883, habiéndose eliminado la conexión S88 en el lado inferior del dispositivo.

Obligaciones legales de información

<https://www.maerklin.de/compliance>

- Reglamento de diseño ecológico (UE) 2023/826

Desconexión

La Central Station puede apagarse con los botones 
->  ->  Cierre o manteniendo pulsado el botón STOP (hasta 10 segundos). Si pulsa de nuevo la tecla STOP, la Central Station vuelve a arrancar.

Nota

Dado que la CS3 experimenta un perfeccionamiento continuo, un manual de instrucciones de empleo detallado incluido en el embalaje quedaría anticuado ya al cabo de poco tiempo. Por este motivo, nos hemos decidido poner a disposición de nuestros clientes el manual de instrucciones de empleo a través de nuestro sitio web, donde lo podemos actualizar con mucha mayor facilidad. Por favor, consulte la base de datos de productos en www.maerklin.de en los números de artículo 60216 / 60226. Allí lo encontrará también en otros idiomas. Además, este procedimiento es más respetuoso con el medio ambiente, ya que se puede ahorrar mucho papel para las versiones en los distintos idiomas.

Encontrará distintos vídeos explicativos sobre nuestros productos y sobre la Central Station 3 también en el canal de Märklin en YouTube.

Garantía

Independientemente de los derechos de garantía legales, la empresa Gebr. Märklin & Cie. GmbH ofrece, al adquirir este producto en un distribuidor oficial de Märklin, una garantía voluntaria del fabricante de 24 meses a partir de la fecha de compra (máximo 60 meses a partir de la fecha de publicación del catálogo) de acuerdo con las condiciones que figuran en www.maerklin.de/garantie.



Conexiones

	Fuente de alimentación conmutada
	Conexión de vía (máx. 5 A)
	Conexión de vía de programación (máx. 1,5 A); esquema de conexiones como en la vía de circulación
	Entrada de bus de dispositivos, 60123 (solo con la 60216)
	Salida de bus de dispositivos, 60125, 60126
	Märklin bus, Link S88; Connect 6021; Booster
	USB, ratón, teclado, memoria, concentrador, ...
	USB, solo para cargar
	LAN, interconexión directa con un router
	Line Out, conexión de un altavoz activo
S88	Conexión en el lado inferior del dispositivo para Decoder S88 60881/60882, (solo con 60216)

La Central Station 3 es una unidad de control digital para maquetas de trenes digitales. Permite la controlar simultáneamente varias locomotoras, gobernar desvíos y señales y muchas otras funciones. Debido a las numerosas posibilidades existentes no siempre es fácil mantener una visión de conjunto. En particular, los principiantes suelen verse desbordados por el exceso de posibilidades propuestas. Por este motivo, existe una interfaz de usuario simplificada. En ésta, las posibilidades existentes están limitadas, por lo cual con esta interfaz tanto principiantes como aquéllos que se acaban de incorporar aprenden fácilmente el manejo de la Central Station.

Puesta en servicio

Para la puesta en servicio por primera vez es suficiente conectar las vías y la fuente de alimentación conmutada a la Central Station (véase página 2).

1. Conectar a la Central Station la vía de circulación y la vía de programación
2. Conectar la Central Station a la fuente de alimentación conmutada.
3. Conectar la fuente de alimentación conmutada a la red eléctrica local.
Recomendamos utilizar una regleta de enchufes desconectable a la cual puedan conectarse todas las fuentes de alimentación de la maqueta de trenes.
4. La Central Station arranca automáticamente.
5. En el primer arranque, puede configurar el idioma.
Acto seguido, puede arrancar la **interfaz de usuario simplificada**. Este modo presenta un diseño autoexplicativo y permite una iniciación fácil al esquema de manejo de la Central Station 3.

Indicaciones sobre la interfaz de usuario simplificada

- En el primer arranque, tras entrar en la interfaz de usuario simplificada puede crear automáticamente una locomotora. Opcionalmente, puede
 - buscar una locomotora mfx y crearla
Para ello, toque „Buscar loco mfx” y confirme en la página siguiente los puntos correspondientes en función de su situación.
 - crear manualmente una loco no mfx.
aquí se consultan los detalles más importantes y,

acto seguido, se crea de modo acorde la loco.

- Mediante la tecla „keyboard” en la parte superior izquierda de la pantalla, cambie al keyboard para crear o gobernar desvíos u otros artículos magnéticos.
- En primer lugar, en el keyboard para cada una de las 32 direcciones hay sendos pares de teclas para gobernar los artículos asociados a las mismas. Un artículo conectado se puede gobernar inmediatamente con su dirección.
- Tocando la tecla  se puede cambiar a la configuración de los artículos magnéticos.

Indicación sobre los artículos magnéticos (desvíos, señales, etc.) en DCC

El keyboard está preconfigurado para artículos digitales en MM o en mfx. Para poder gobernar artículos en DCC, éstos se deben conmutar previamente a DCC desde el keyboard. Para ello, proceda del siguiente modo:

1. Invocar el keyboard
2. Cambiar a la configuración con la tecla .
3. Marcar el artículo correspondiente/la dirección correspondiente tocándolo con la yema del dedo.
4. Cambiar el protocolo a DCC en el margen inferior de la pantalla.

Como cabe imaginar, aquí se pueden realizar también más configuraciones sobre el artículo, p. ej., se puede asignar un nombre, pero esto no es necesario para el funcionamiento de los artículos.

Cambiar a la interfaz de usuario estándar

Para ello, arranque la configuración. En la mitad izquierda de la pantalla, en „Interfaz de usuario”, seleccione la entrada „Estándar”. Tras hacerlo, el dispositivo rearranca.

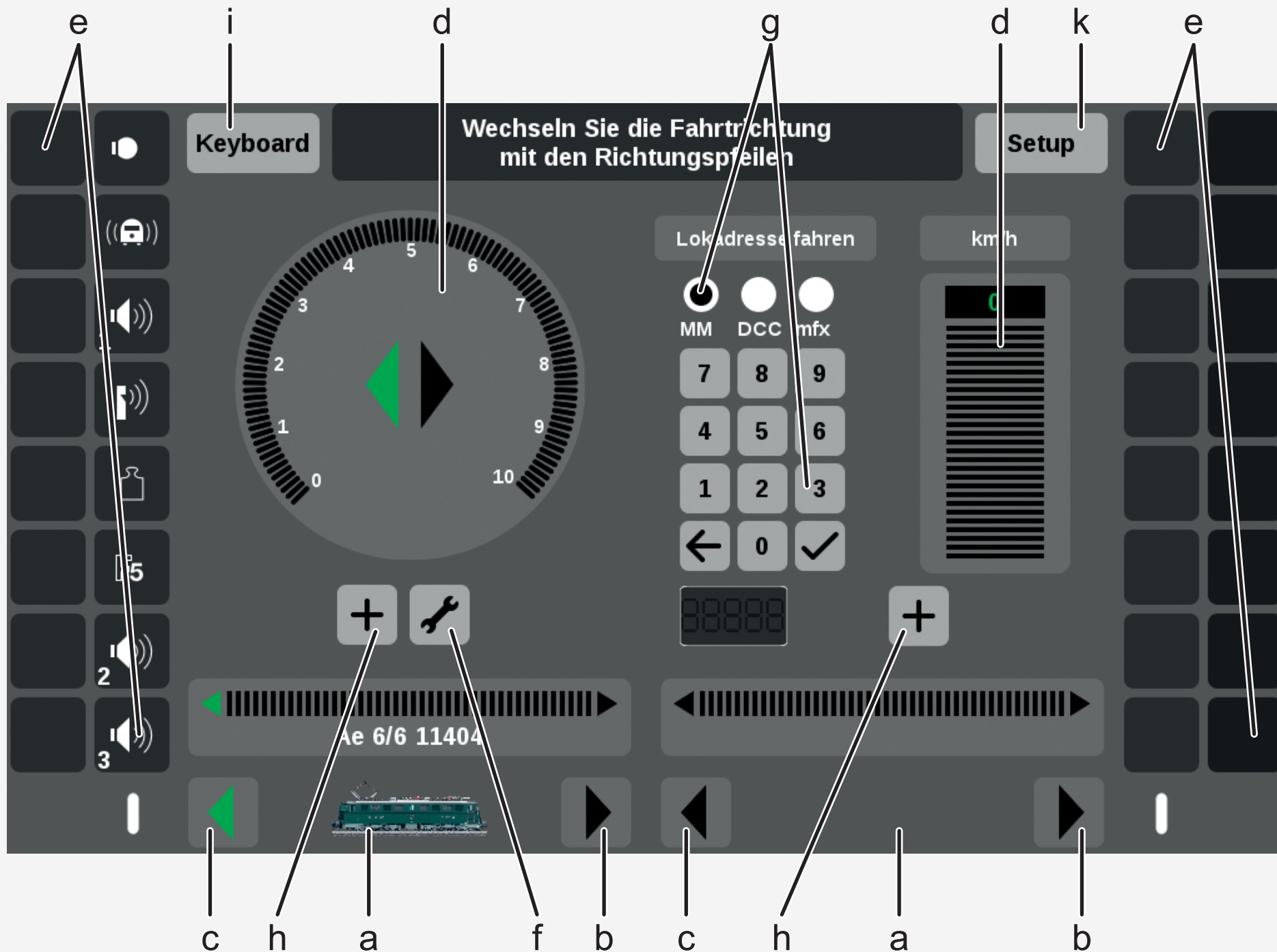
Para regresar a la interfaz de usuario simplificada, seleccione la tecla  y, acto seguido, cambie con la tecla  a *Configuración CS3*. Aquí puede cambiar la interfaz de usuario de nuevo a „simplificada”.

Interfaz de usuario simplificada

Mitad izquierda: Visualización de una loco en mfx

Mitad derecha: Visualización de una loco creada mediante su dirección.

- a Visualización de la locomotora registrada (para ello, en el registro se debe asignar una imagen).
Tocando la imagen se puede seleccionar otra loco ya creada.
- b Sentido de circulación „hacia delante”
- c Sentido de circulación „hacia atrás”
- d Leer el velocímetro: la velocidad de la locomotora o modificarla
- e Funciones de la locomotora
- f Configuración de parámetros de la locomotora (se muestra solo si en la mitad de la ventana en cuestión está registrada una locomotora)
- g Configuración de dirección de la locomotora (solo para locomotoras no mfx)
- h Crear/registrar una locomotora nueva
- i Cambiar al „keyboard” para gobernar, p. ej., desvíos u otros artículos magnéticos.
- k Cambiar a la „Setup” para configuración del dispositivo.



Avvertenze di sicurezza

- Soltanto per funzionamento in luoghi asciutti.
- I LED incorporati corrispondono alla categoria dei Laser 1 secondo la norma EN 60825-1.
- Questo apparecchio può venire utilizzato da parte di bambini a partire da un'età di 8 anni e da parte di persone con capacità limitate fisiche, sensoriali oppure mentali oppure con una certa carenza di istruzione e/o di conoscenza, qualora esse vengano sorvegliate oppure siano state istruite riguardo al sicuro impiego dell'apparecchio ed abbiano compreso i pericoli da questo risultanti. I bambini non devono giocare con tale apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono venire eseguite da parte di bambini senza sorveglianza.
- Alimentazione di tensione: da utilizzarsi solamente con gli alimentatori "switching" da rete Märklin da 60 Watt (60041, H0), Märklin da 100 Watt (60101, scartamento 1) oppure LGB da 100 Watt (51095).
- Tale apparato deve essere alimentato soltanto con SELV (safety extra-low voltage) in modo corrispondente al contrassegno sulla targa del tipo.
- Prestate attenzione alle avvertenze nelle istruzioni sull'alimentatore "switching" da rete utilizzato.
- La necessaria azione anti-disturbi avviene anche tramite il cavo di collegamento al binario ed i componenti in esso incorporati. Questo cavetto può pertanto venire sostituito soltanto mediante un cavetto dello stesso tipo ed equivalente.
- Per la pulizia dell'apparato vogliate utilizzare un tessuto umido. Non utilizzate alcun materiale solvente o detergente. Per la pulizia l'apparato deve essere esente da tensione.
- Conservate le istruzioni.
- Altitudine di esercizio non al di sopra dei 2.000 metri.

Avvertenze tecniche

- Il presente apparato è un apparato di comando digitale per il funzionamento delle tradizionali ferrovie in miniatura con Märklin Digital, Märklin mfx, MM oppure DCC.
- Per l'ampliamento della memoria interna può venire impiegata una scheda di memoria SD sino a 32 GB.
- Alle due prese USB possono venire innestati mouse, tastiera oppure una penna di memoria a scelta, direttamente oppure tramite un nodo USB.
- La presa di carica USB è prevista solo per la connessione di un apparato per la ricarica degli accumulatori (carico sino al max. 1 A).

Limitazioni della Central Station 60226

Poiché la Central Station 60226 non dispone di alcun ingresso per Bus da apparati, nel funzionamento come apparato principale/di ampliamento essa può venire impiegata soltanto come apparato principale. In luogo dell'ingresso per Bus di apparati, questa dispone di una seconda connessione per Bus Märklin.

In aggiunta a questo, soltanto il modulo di retroazione 60883 può venire collegato, la connessione per S88 sul lato inferiore dell'apparecchio è omessa.

Obblighi di informazione legali

<https://www.maerklin.de/compliance>

- Prescrizioni di progetto ecologico (EU) 2023/826

Disattivazione

La Central Station può venire disattivata tramite i tasti  ->   , oppure mediante una lunga pressione sul tasto STOP (sino a 10 sec.). Un'ulteriore pressione sul tasto STOP conduce allora di nuovo all'avvio della Central Station.

Avvertenza

Poiché la CS3 viene costantemente elaborata ulteriormente, delle esaurienti istruzioni di azionamento nella confezione sarebbero già di nuovo obsolete dopo un tempo relativamente breve. Noi abbiamo pertanto preso la decisione di mettere a disposizione le istruzioni di azionamento on-line, dove le possiamo più facilmente aggiornare. Vi preghiamo di guardare nella banca dati dei prodotti su www.maerklin.de sotto i numeri di Catalogo 60216 / 60226. Colà esse si trovano a disposizione anche in ulteriori lingue. Questo procedimento è inoltre più rispettoso dell'ambiente, poiché può venire risparmiata molta carta per le versioni in altre lingue.

Anche nel nostro canale YouTube Märklin Voi potete trovare svariati video di spiegazione sui nostri prodotti e sulla Central Station 3.

Garanzia

Indipendentemente dalle richieste di garanzia per legge, la ditta Gebr. Märklin & Cie. GmbH al momento dell'acquisto di questo prodotto da un rivenditore specialista ufficiale Märklin accorda una garanzia volontaria del produttore di 24 mesi a partire dalla data di acquisto (al massimo per 60 mesi a partire dall'uscita dal Catalogo) in corrispondenza alle condizioni sotto www.maerklin.de/garantie.



Connessioni

power

Componente “switching” da rete



Connessione al binario (max. 5 A)



Connessione al binario di programmazione (max. 1,5 A); schema di connessione come nel caso del binario di marcia



Uscita per il Bus apparati, 60123, 60126



Märklin Bus, Link S88; Connect 6021; Booster



Ingresso per il Bus apparati, 60126
(solo per 60216)



USB, mouse, tastiera, memoria, nodo, ...



USB, solo per carica



LAN, connessione diretta ad un Router



Line Out, connessione di un altoparlante attivo

S88

Connessione sul lato inferiore dell'apparato per Decoder S88 60881/60882, (solo per 60216)

La Central Station 3 costituisce un apparecchio di pilotaggio digitale per ferrovie in miniatura digitali. Essa rende possibile ciò, fare viaggiare numerose locomotive contemporaneamente, commutare deviatoi e segnali e molto di più. In conseguenza delle numerose possibilità non è sempre facile conservare la visione generale. In particolare, quelli che incominciano sono spesso sovrapposti dalle possibilità offerte. Di conseguenza è disponibile la superficie dell'utente semplificata. Qui le possibilità sono limitate e così anche i principianti oppure i neofiti possono facilmente concentrarsi nell'azionamento della Central Station.

Immissione in esercizio

Per la prima immissione in esercizio è sufficiente collegare i binari e l'alimentatore "switching" da rete alla Central Station (si veda pagina 2).

1. Collegare binario di marcia e binario di programmazione alla Central Station.
2. Connettere la Central Station con l'alimentatore "switching" da rete.
3. Connettere l'alimentatore "switching" da rete con la rete elettrica locale.
Noi consigliamo l'impiego di una stecca di prese a innesto commutabile, alla quale vengono collegati tutti i componenti da rete dell'impianto di ferrovia in miniatura.
4. La Central Station si avvia automaticamente.
5. Nel caso del primo avvio Voi potete intraprendere le impostazioni della lingua. Dopo di ciò Voi potete avviare **la superficie dell'utente semplificata**. Questa modalità è configurata in modo auto-esplicativo e rende possibile un semplice accesso nelle concezioni di azionamento della Central Station 3.

Avvertenze sulla superficie dell'utente semplificata

- Al momento del primo avvio nella superficie dell'utente semplificata Voi potete allocare automaticamente una locomotiva. In tal caso potete a scelta
 - fare ricercare ed allocare una locomotiva mfx a questo scopo vogliate battere col dito su „Ricerca locomotiva Mfx” e confermare sulla pagina seguente i corrispondenti punti, a seconda di ciascuna situazione.

– allocare manualmente una locomotiva non mfx. qui vengono domandati i punti più importanti e dopo di ciò la locomotiva viene allocata in modo corrispondente.

- Mediante il tasto „keyboard” in alto a sinistra sullo schermo visore Voi commutate nella tastiera per allocare o commutare deviatoi oppure altri apparati elettromagnetici.
- Nella Keyboard inizialmente vi è una coppia di tasti ciascuno per i primi 32 indirizzi per commutare il corrispondente apparato. Un apparato collegato può venire subito commutato sotto il suo indirizzo.
- Con un battito del dito sul tasto l'apparato elettromagnetico può venire commutato nella sua configurazione.

Avvertenza per apparati elettromagnetici (deviatoi, segnali ecc.) sotto DCC

La Keyboard è pre-impostata su apparati digitali sotto MM oppure mfx. Per potere commutare apparati sotto DCC, questi devono dapprima venire trasformati in DCC nella Keyboard. A tale scopo procedete come segue:

1. Richiamate la Keyboard
2. con il tasto commutate la configurazione.
3. marcate il corrispondente apparato / il corrispondente indirizzo tramite un tocco su questo
4. Sul bordo inferiore dello schermo commutate il protocollo al DCC.

Naturalmente qui possono anche venire intraprese ancora ulteriori impostazioni su tale apparato, ad es. può venire specificato un nome, tuttavia questo non è necessario per il funzionamento dell'apparato.

Commutazione alla superficie dell'utente normale

Avviate a tale scopo il Setup. Nella metà sinistra della finestra, sotto „Superficie utente”, sopra l'impostazione „Standard”. Dopo di ciò l'apparecchio si avvia nuovamente.

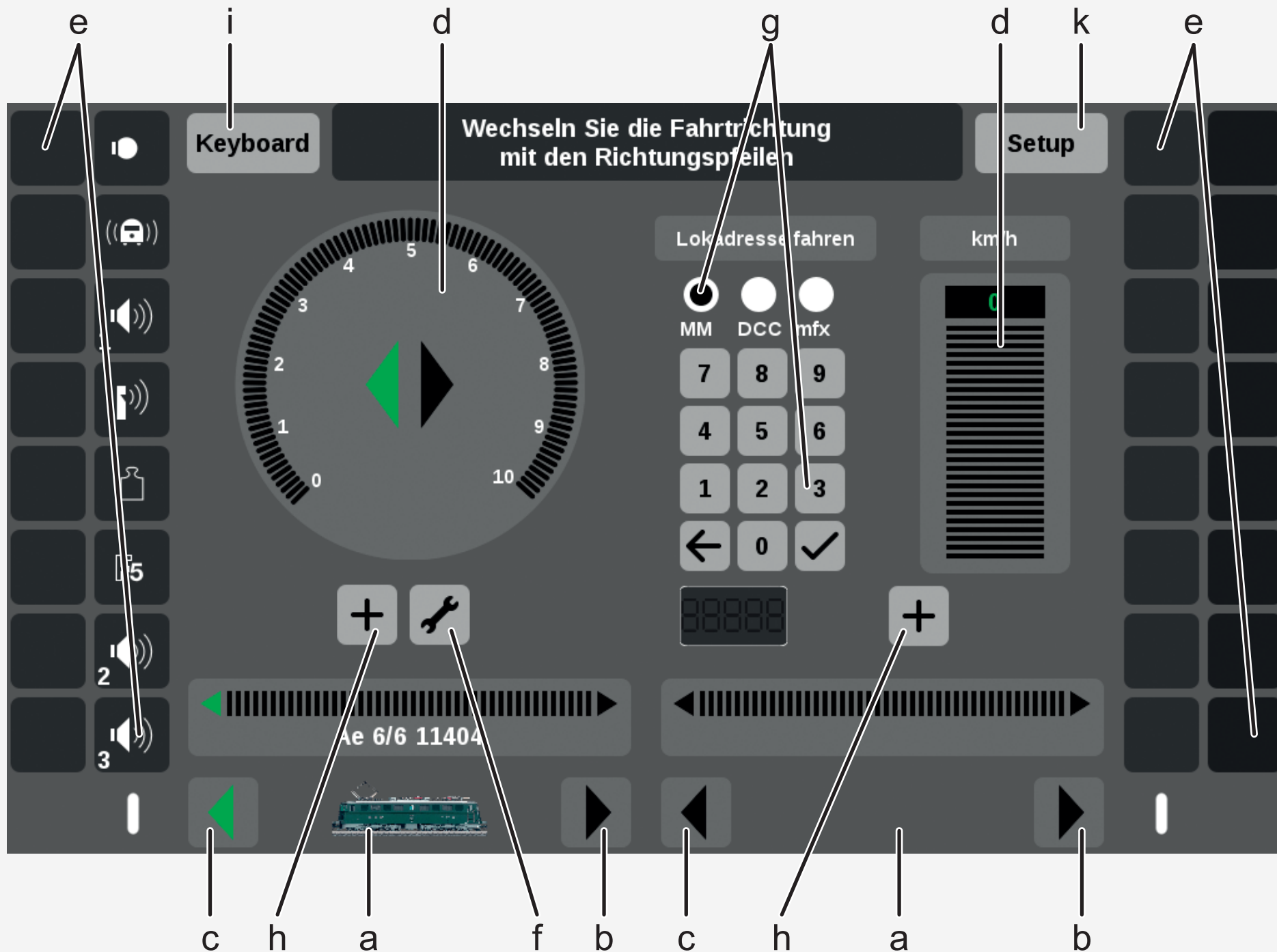
Per tornare indietro alla superficie dell'utilizzatore semplificata, selezionate il tasto e dopo di ciò con il tasto vogliate commutare nelle *Impostazioni CS3*. Qui Voi potete di nuovo convertire la superficie dell'utente alla „semplificata”.

Superficie dell'utente semplificata

Metà di sinistra: rappresentazione di una locomotiva mfx

Metà di destra: rappresentazione di una locomotiva registrata mediante l'indirizzo.

- a Rappresentazione della locomotiva registrata (a tale scopo durante la registrazione deve venire attribuita una figura).
Mediante un tocco del dito sulla figura può venire selezionata un'altra locomotiva già registrata.
- b Direzione di marcia „in avanti”
- c Direzione di marcia „indietro”
- d Leggere oppure modificare il tachimetro / velocità della locomotiva
- e Funzioni della locomotiva
- f Impostazioni per la locomotiva (appare soltanto quando nella rispettiva metà della finestra è registrata una locomotiva)
- g Impostazioni di indirizzo della locomotiva (solo per locomotive non mfx)
- h Allocare / registrare una nuova locomotiva
- i Commutazione alla „Keyboard” per commutare ad es. deviatoi oppure altri apparati magnetici.
- k Commutazione nel „Setup” per impostazioni degli apparecchi.



Säkerhetsinformation

- Får endast användas i torra rum.
- Inbyggda LEDs (lysdioder) motsvarar laserklass 1 enligt norm EN 60825-1.
- Denna apparat kan användas under vuxens överinseende av barn över 8 års ålder och av personer med psykiska, mentala och fysiska begränsningar och av personer med begränsade erfarenheter och/eller kunskaper, förutsatt att den som ska hantera apparaten har fått och förstått instruktionerna om hur apparaten får användas och har förstått farorna och riskerna med ett felaktigt handhavande. Barn får absolut inte använda apparaten som leksak. Rengöring, skötsel och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens överinseende.
- Strömförsörjning: Får endast användas tillsammans med Märklins nätenhet: Märklin 60 Watt (60041, H0), Märklin 100 Watt (60101, Spår 1) eller LGB 100 Watt (51095).
- Central Station 060216 CS3 får endast användas tillsammans med komponenter med SELV-märkning angiven i typbeteckningen.
- Läs igenom och följ instruktionerna som medföljer nätenheten.
- Anslutningskabeln med anslutna komponenter ger nödvändigt skydd mot störningar. Denna kabel får därför endast bytas ut mot likvärdig kabel av samma kvalitet.
- För rengöring av körkontrollen används en lätt fuktad duk/trasa. Inga lösningsmedel eller rengöringsmedel får användas. Körkontrollen får inte vara nätansluten under rengöringen.
- Spara bruksanvisningen.
- "Ej för trafik över 2.000 meters höjd

Teknisk information

- Denna enhet är en digital styrenhet/körkontroll avsedd för Märklins digitala modelljärnvägar, Märklin mfx, MM och/eller DCC.
- För utbyggnad av det interna minnet kan man komplettera med ett SD-kort på upp till 32 GB.
- I de två USB-portarna kan man koppla in mus, tangentbord eller USB-minne. Antingen var för sig eller via en USB-hub.
- USB-laddningskontakten är avsedd för endast en enhet (Belastning max. 1 A)

Begränsningar hos Central Station 60226

Eftersom Central Station 60226 inte har någon ingång för enhets-bus, kan den endast användas som huvudenhet när man kopplar ihop flera huvud/extra-enheter. Istället för anslutningen för enhets-bus, finns en extra anslutning för Märklin-bus.

Via den kan man koppla in svarsmodul 60883. Anslutningen för S88, på enhetens undersida, är borttagen.

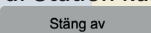
Informationsskyldighet enligt lag

<https://www.maerklin.de/compliance>

- Eko design förordning (EU) 2023/826



Avstängning

Central Station kan stängas av via tangenterna  ->  Stäng av -> eller med ett längre tryck på STOP-tangenten (upp till 10 sek). Vill man starta upp enheten, så trycker man åter på STOP-knappen, då startar enheten igen.

Observera

Eftersom CS3 ständigt vidareutvecklas blir en utförlig bruksanvisning, som medföljer vid leveransen, relativt snabbt föråldrad. Vi har därför bestämt oss för att göra bruksanvisningen till CS3 tillgänglig online, så att vi alltid kan hålla den aktuell. Var god se vår produktdatabank på www.maerklin.de. Sök där på artikelnummer 60216/60226. Där återfinns bruksanvisningen även på flera olika språk. Denna lösning är även miljövänlig, då pappret för att trycka de olika översättningarna kan sparas in.

På vår Märklin-kanal, på YouTube, finns flera olika instruktionsfilmer för olika produkter, däribland även CS3.

Garantie

Vid köp av dessa produkter från en av Gebr. Märklin & Cie. GmbH godkänd Märklin-fackhandel gäller företagets garantier, oberoende av övriga lagenliga garantianspråk, i 24 månader, räknat från inköpsdatum (maximalt 60 månader efter att varan utgått ur gällande katalog) som framgår under de villkor som återfinns på www.maerklin.de/garantie.



Anslutningar

	Nätenhet
	Spåranslutning (max. 5 A)
	Programmeringsspår (max. 1,5 A); Kopplas in på samma sätt som huvudspår
	Enhets-bus ingång, 60123 (endast med 60216)
	Enhets-bus utgång, 60125, 60126
	Märklin-bus, Link S88; Connect 6021; Booster
	USB, Mus, Tangentbord, USB-minne, Hub, ...
	USB, Endast för laddning
	LAN, Direktförbindelse till en router
	Line Out, Anslutning för en aktiv högtalare
S88	Anslutning på enhetens undersida för dekoder S88 60881/60882, (endast för 60216)

Central Station 3 är en digital styrenhet för digitala modelljärnvägar. Den gör det möjligt att köra flera lok oberoende av varandra, styra växlar och signaler samt mycket mer. På grund av de många möjligheterna, är det inte alltid så lätt att skapa sig en snabb överblick. Särskilt kan nybörjare känna sig överväldigade av alla möjligheter. Därför finns det ett förenklat användarläge / gränssnitt. Använder man detta visas inte alla inställningsmöjligheter och inställningar. Detta för att nybörjaren lätt ska kunna komma igång med sin Central Station.

Komma igång

För den första driftsättningen räcker det med att ansluta spåren och nätaggregatet till sin Central Station (se sida 2).

1. Anslut anläggnings-spår och programmerings-spår till Central Station.
2. Koppla in Central Station till nätaggregatet.
3. Anslut nätaggregatet till elnätet.
Vi rekommenderar att man använder en skarvdosa med av/på-knapp, dit alla nätaggregat som används till modelljärnvägar är anslutna.
4. Central Station startar automatiskt.
5. Vid första uppstarten går det att välja språk. Därefter kan man starta det **förenklade användarläget**. Detta läge är uppbyggt för att vara självförklarande och möjliggör en enkel start i att lära sig hur Central Station 3 fungerar.

Förklaringar om förenklade användarläget

- Vid första starten av det förenklade användarläget, kan ett lok läggas in automatiskt. Då finns det två val
 - Söka ett mfx-Lok och lägga till det.
Klicka då på „Sök Mfx-Lok” och bekräfta sedan, på den nya sidan, de aktuella punkterna, beroende på situation.
 - Lägga till ett icke mfx-Lok, manuellt.
Här efterfrågas de viktigaste punkterna för att loket sedan ska kunna läggas till.
- Via knappen „keyboard”, uppe till vänster på bildskärmen, kan man manövrera, lägga till och hantera växlar och andra magnetartiklar.
- I keyboardet har de första 32 adresserna fördefinierats med två knappar vardera, för att man direkt ska

kunna manövrera anslutna magnetartiklar med dessa adresser.

- Genom att klicka på knappen  kan man växla till konfigurationsläge för magnetartiklar.

Förklaring om Magnetartiklar (Växlar, signaler etc.) med DCC

Keyboard är förinställt för körning av digitala magnetartiklar med MM eller mfx. För att kunna manövrera med DCC, måste keyboard ställas om till DCC. Detta görs enligt följande:

1. Öppna keyboard
2. Växla till konfigurationsläge med knappen .
3. Markera den/de aktuella adressen/adresserna genom att klicka på dem.

4. Ställ om till DCC-protokoll i bildskärmens nedre kant. Naturligtvis kan också andra inställningar för magnetartiklarna göras, de kan till exempel namnges - men det är inte något som måste göras för att magnetartiklarna ska fungera.

Omställning till vanligt användarläge

Gå in i setup. I den vänstra fönsterhalvan, under ”Användarläge” väljer man ”Standard”. Därefter startar CS3 om på nytt.

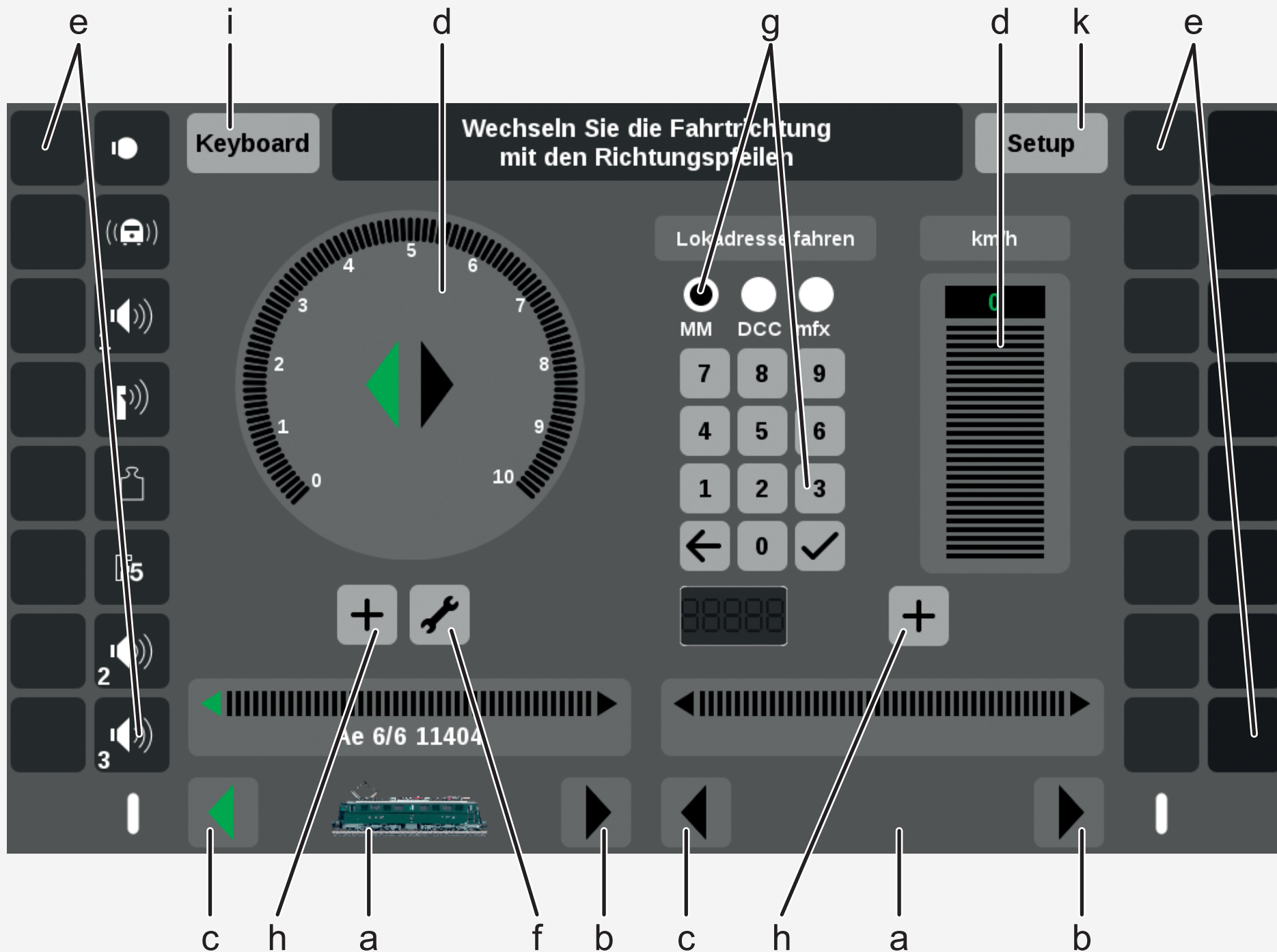
För att komma tillbaka till det förenklade körläget klickar man på  och växlar sedan läge genom att klicka knappen  i *CS3 inställningar*. Där kan man välja ”Förenklat”.

Förenklat användarläge

Vänster halva: visning av ett mfx-lok

Höger halva: visning av ett lok inlagt via sin adress.

- a Visning av registrerat lok (en bild måste väljas i samband med att loket läggs in).
Genom att klicka på bilden kan ett annat, redan inlagt lok, väljas.
- b Färdriktning „framåt”
- c Färdriktning „bakåt”
- d Läs av eller ändra lokets hastighet
- e Lokets funktioner
- f Lokets inställningar (visas endast när ett lok är valt i den aktuella fönsterhalvan)
- g Lokets adressinställningar (endast för icke mfx-lok)
- h Lägg till nytt lok.
- i Växla till „Keyboard” för att t.ex. manövrera växlar eller andra magnetartiklar.
- k Växla till „Setup” för enhetsinställningar.



Sikkerhedsvejledninger

- Kun til drift i tørre rum.
- Indbyggede LEDer skal være i overensstemmelse med laserklasse 1 iht. normen EN 60825-1.
- Denne enhed kan anvendes af børn fra 8 år, samt af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller bliver gjort bekendt med sikker anvendelse af enheden og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Spændingsforsyning: Må kun anvendes sammen med omformerne Märklin 60 Watt (60061, H0), Märklin 100 Watt (60101, Spor 1) eller LGB 100 Watt (51095).
- Enheden må kun forsynes ved hjælp af SELV i henhold til beskrivelsen på typeskiltet.
- Bemærk vejledningerne i den anvendte omformers brugsanvisning.
- Den nødvendige undertrykkelse af interferens sker også via sportilslutningskablet og de komponenter, der er installeret på det. Dette kabel må derfor kun udskiftes med et tilsvarende kabel af samme slags.
- Til rengøring af enheden anvendes en fugtig klud. Undgå at anvende opløsnings- eller rengøringsmidler. Enheden skal være spændingsfri inden rengøring.
- Brugsanvisningen bør opbevares til senere brug.
- Driftshøjde ikke over 2.000 meter.

Tekniske vejledninger

- Enheden er en digital styringsenhed til drift af traditionelle modeltogbaner med Märklin Digital, Märklin Systems, Märklin MM eller DCC.
- Ti udvidelse af den interne hukommelse, kan der indsættes et SD-hukommelseskort med op til 32 GB.
- USB-portene kan bruges til direkte tilslutning af mus, tastatur eller en hukommelsesstick eller via en USB-hub.
- USB-opladerporten er kun egnet til opladning af batteriet på en enhed (belastning til maks. 1 A).

Indskrænkninger på Central Station 60226

I drift med hoved-/udvidelsesapparat kan Central Station 60226 kun anvendes som hovedapparat, fordi den ikke har en indgang til en apparat-bus. I stedet for en enhedsbusindgang, har den en anden Märklin-bustilslutning.

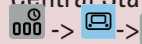
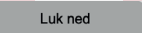
Derudover er det kun muligt at tilslutte tilbagemeldingsmodulet 60883, tilslutning S88 på undersiden af enheden bortfalder.

Juridiske informationspligter

<https://www.maerklin.de/compliance>

- Forordning om miljøvenligt design (EU) 2023/826

Sluk

Central Station kan lukkes ned ved hjælp af knapperne  ->  eller ved at holde STOP-knappen nede i længere tid (i op til 10 sekunder). Tryk igen på STOP-knappen, for at starte Central Station.

Bemærk

Fordi CS3 hele tiden videreudvikles, er en udførlig betjeningsvejledning i pakken hurtigt forældet. Derfor har vi valgt at lægge vejledningen på nettet, hvor vi meget hurtigt kan opdatere den. Se venligst i produkt databasen på www.maerklin.de efter artikelnumrene 60216 / 60226. Her står vejledningen også på flere andre sprog. Dette er desuden mere miljøvenligt, fordi der kan spares meget papir for de forskellige sprog.

På vores YouTube Märklin-kanal kan du også se forskellige forklarende videoer om vore produkter og Central Station 3.

Garanti

Uafhængigt af de lovbestemte garantikrav giver firmaet Gebr. Märklin & Cie. GmbH ved køb af dette produkt hos en officiel Märklin-forhandler en frivillig producentgaranti på 24 måneder fra købsdatoen (maksimalt 60 måneder fra datoen for tilbagetrækning fra kataloget) i overensstemmelse med betingelserne på www.maerklin.de/garantie.



Forbindelser



Omformer



Skinnetilslutning (maks. 5 A)



Programmeringsskinne-tilslutning (maks. 1,5 A);
Samme tilslutningsskema som for køreskinne



Enhedsbusindgang, 60123 (kun ved 60216)



Enhedsbusudgang, 60125, 60126



Märklinbus, Link S88; Connect 6021; Booster



USB, mus, tastatur, hukommelse, hub, ...



USB, kun til opladning



LAN, direkte forbindelse til en router



Line Out, tilslutning af en aktiv højttaler

S88

Tilslutningsmulighed på undersiden af enheden
til dekoder S88 60881/60882, (kun ved 60216)

Central Station 3 er en digital styreenhed til digitale modeljernbaner. Den gør det muligt at lade flere lokomotiver køre samtidigt, at aktivere sporskifter og signaler og meget mere. På grund af de mange muligheder er det ikke altid lige nemt at bevare overblikket. Især for nybegyndere er det ofte for vanskeligt. Derfor findes den mere simple brugeroverflade. Her er mulighederne begrænset, og på den måde kan også nybegyndere nemt lære at betjene Central Station.

Ibrugtagning

Til den første ibrugtagning er det nok at tilslutte sporene og switch-mode-strømforsyningen til Central Station (se side 2).

1. Kørselsspor og programmeringsspor tilsluttes til Central Station.
2. Central Station forbindes med switch-mode-strømforsyningen.
3. Switch-mode-strømforsyningen tilsluttes til det lokale lysnet.
Vi anbefaler at bruge en stikdåse med afbryder og flere udtag, hvor alle modeljernbanens strømforsyninger tilsluttes.
4. Central Station starter automatisk.
5. Ved første opstart kan du indstille sproget. Herefter kan du starte den **simple brugeroverflade**. Denne modus er selvforklarende og giver mulighed for en nem tilgang til betjeningskonceptet for Central Station 3.

Oplysninger omkring den simple brugeroverflade

- Ved første start ind i den simple brugeroverflade kan du automatisk oprette et lokomotiv. Herved kan du vælge
 - at søge efter og oprette et mfx-lokomotiv
tryk hertil på „Søg mfx-lokomotiv“, og bekræft på den næste side de pågældende punkter alt efter situationen.
 - at oprette et ikke-mfx-lokomotiv manuelt.
her spørges der om de vigtigste punkter, og herefter oprettes lokomotivet tilsvarende.
- Med tasten „keyboard“ oppe til venstre på skærmen skifter du til keyboardet for at oprette eller aktivere sporskifter eller andre magnetartikler.

- I keyboardet findes der til hver af de første 32 adresser et tastepar til at aktivere den pågældende artikel. En tilsluttet artikel kan straks aktiveres med sin adresse.
- Med et tryk på tasten  kan der skiftes til konfigurationen for magnetartiklerne.

Oplysning omkring magnetartikler (sporskifter, signaler osv.) under DCC

Keyboardet er på forhånd indstillet til digitale artikler under MM eller mfx. For at kunne aktivere artikler under DCC, skal disse først sættes til DCC i keyboardet. Gør således:

1. Kald keyboardet.
2. Skift til konfigurationen med tasten .
3. Markér den pågældende artikel / adresse ved at trykke på den.
4. Skift protokolindstillingen til DCC helt forinden på skærmen.

Selvfølgelig kan der på dette sted også foretages flere indstillinger til artiklen, f.eks. kan man give den et navn, men det er ikke nødvendigt for, at artiklen kan fungere.

Skift til standard brugeroverfladen

Start hertil setup. Vælg her i vinduets venstre halvdel under „brugeroverflade“ punktet „Standard“. Apparatet genstarter herefter.

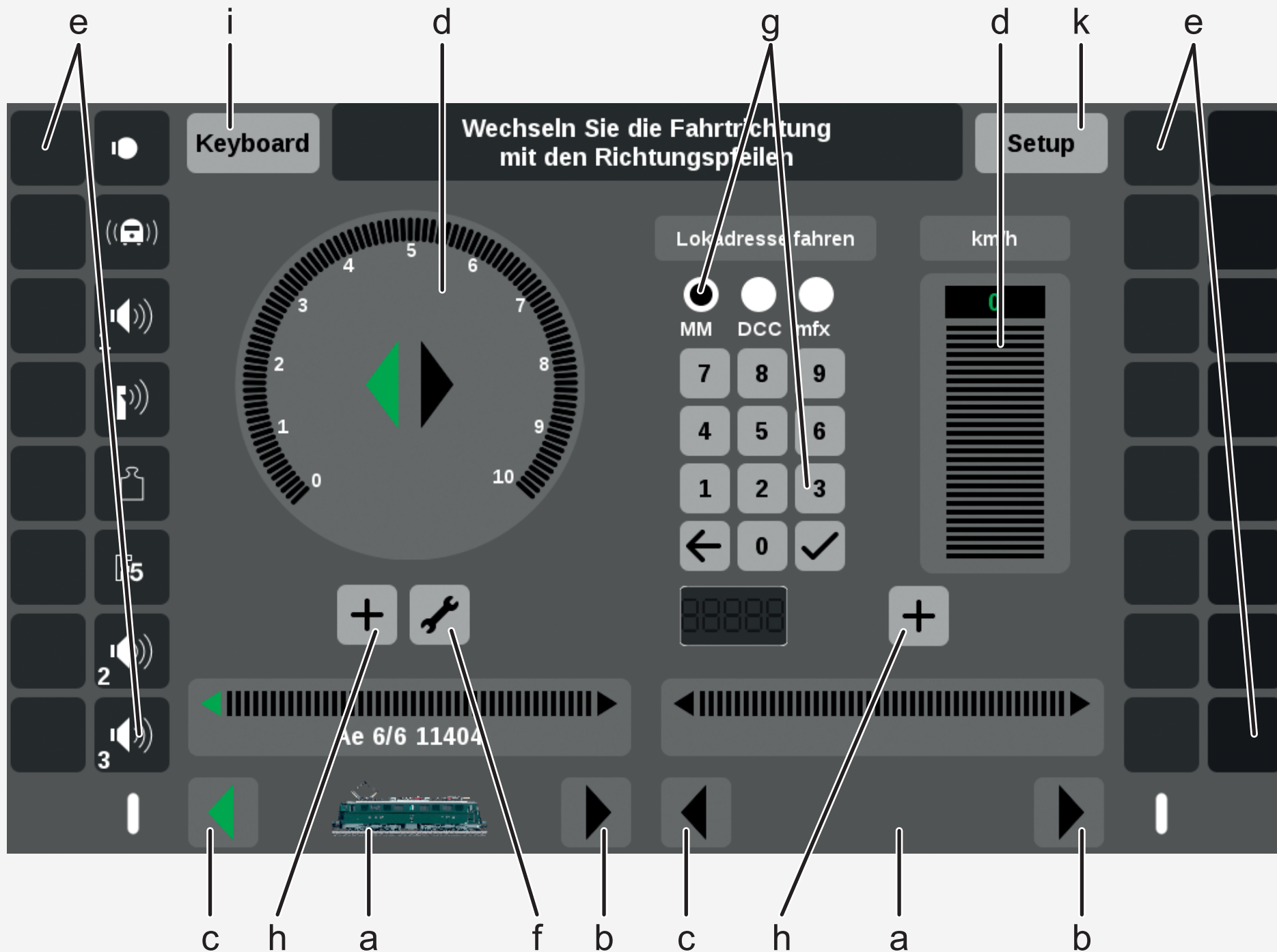
For at vende tilbage til den simple brugeroverflade vælg tasten , og herefter skifter du med tasten  tilbage til *indstillinger for CS3*. Her kan man igen sætte brugeroverfladen til „simpel“.

Simpel brugeroverflade

venstre halvdel: Visning af et mfx-lokomotiv

højre halvdel: Visning af et lokomotiv, der er tilmeldt via adressen.

- a Visning af det tilmeldte lokomotiv (hertil skal der ved tilmelding tildeles et billede).
Ved at tippe på billedet kan der vælges et andet lokomotiv, som allerede er blevet oprettet.
- b Kørselsretning „fremad“
- c Kørselsretning „baglæns“
- d Speedometer / Aflæse eller ændre lokomotivets hastighed
- e Lokomotivets funktioner
- f Indstillinger for lokomotivet (vises kun, når der er tilmeldt et lokomotiv i den pågældende halvdel af vinduet)
- g Lokomotivets adresseindstillinger (kun for ikke-mfx-lokomotiver)
- h oprette / tilmelde nyt lokomotiv
- i Skift til „keyboard“ for f.eks. at aktivere sporskifter eller andre magnetartikler.
- k Skift til „Setup“ for apparatindstillinger.



Gebr. Märklin & Cie. GmbH
Stuttgarter Str. 55 - 57
73033 Göppingen
Germany
www.maerklin.com / service@maerklin.de



www.maerklin.com/en/imprint.html

265434/0226/Sm11Na
Änderungen vorbehalten
© Gebr. Märklin & Cie. GmbH